UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

1867 1967 1867 1967

26
ЖОВТНЯ, 1967
Число
No. 43
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
OCTOBER 26, 1967

Умирають від флуориду

Над озером Ірі в онтерійськім тавншипі Шербрук побудували фабрику хемічних добрив (фертілайзерс) і вона виробляє теж флуорид, який п'ємо з водою, щоб "зуби не псувалися в дітей".

Спорошкований флуорид розноситься з фабрики по околиці і є небезпека, що всі родини, які живуть у трьох сільських тавншипах навколо фабрики, можуть помалу вимерти від невилічимого отруїння флуоридом. Тавншипи мають 3,874 осіб населення. Недугу спричинює флуорид через вдихання затроєного повітря.

Д-р Дж. Валдбот з Дітройту, провідний спеціяліст недуги легенів сказав минулого тижня, що опади флуориду з фабрики вбивають не лише худобу і збіжжя, але почали також люди падати його жертвою. Він сказав, що два фармери, які живуть три милі від фабрики, вмирають від затроїння флуоридом. Д-р Валдбот є одним з передових світових експертів недуги флуорозіс.

В тавншипі Шербрук сказали кожному мужчині, жінці і дитині, що живуть шість миль від фабрики, піддатися аналізі крови і мочі, щоб провірити, чи не мають сліду затроєння флуоридом.

Д-р Валдбот сказав у понеділок в телефонічній розмові з Франкфурту (в Західній Німеччині) з часописом Гемилтон Спектейтор, що дими й опади флуориду в Донвіл, Онт., можуть спричинити багато мертвонароджень, а також можуть спричинити поважні фізичні деформованості у дітей, що живуть.

ВИБОРЧА ПЕРЕМОГА ЛІБЕРАЛІВ У НЮ БРАНСВІКУ

Прем'єр Луї Робішод і його ліберальна партія виграли провінційні вибори в Ню Брансвіку й вернулися до влади третій раз. Вибори відбулися 23 жовтня.

Легіслятура має 58 послів і з того ліберали здобули майже таку більшість як мали в попередній легіслятурі — 32 мандати. Консерватисти мали 20 послів. Кінцевий вислід буде відомий за день-два.

У виборах перепав консервативний провідник Чарлі Ван Горн.

ВЕЛИКИЙ ПРОЦЕС

В Катанцаро, на Сицилії, почався великий процес проти мафії (організації злочинців). На лаві обвинувачених засіли 152 особи, на розправу покликано 150 свідків, обвинувачених боронять 60 адвокатів, а порядку дотримують 120 поліцаїв.

Гватемальський поет - дипломат Міґуель Анґель Астуріяс дістав нобелівську нагороду з літератури за 1967 рік.

Пропаганда Кастра в Канаді бунтує індіян і французів

Суспільно - кредитовий посол Роберт Томпсон сказав в парляменті, що сторожі кубинського павільйону на Експо в Монтреалі зорганізували кляси партизан в Лаврентійських горах в Квебеку. "Не уйшло уваги канадської поліції РСМП, що кубинці заложили принаймні такі дві кемпи і вчать в них партизанської війни" — сказав Томпсон. Він не назвав учнів, однак преса висуває здогад, що учнями є квебекські сепаратисти і примазані комуністи.

Два дні скоріше Томпсон сказав в парляменті, що кубинське радіо передає підривну пропаганду до індіян і гефрідів у північній Канаді, в мовах англійській і індіянській мові крі.

Міністер закордонних справ Мартін поробив відповідні заходи. Кубинський амбасадор Амеріко Круз, очевидно, ці звідомлення заперечив. Армандо Льопез, шеф інформації для гаванського радія, був менше "дипломатичний" і підтвердив у розмові з французьким часописом "Ля Прес" в Монтреалі, що з Гавани кожного дня посилають до Квебеку французькі програми й коментарі про Кубу, світ і В'єтнам.

ЄГИПЕТ ЗАТОПИВ ІЗРАЇЛЬСЬКЕ СУДНО

Єгипетська торпеда затопила ізраїльський протиторпедовець Елат, на якому згинуло 15 моряків, поранених було 48 і пропало 36. Корабель мав 202 моряки.

Командант ізраїльської фльоти Шльома Еррел сказав на пресовій конференції, що ремонтований, давніше британський воєнний корабель, був поцілений трьома торпедами заки затонув. Еррел переконаний, що торпеди були керовані радаром і були вистрілені з советських кораблів, які Росія недавно відступила для єгипетської фльоти. Торпеди мають засяг 25 миль.

Ізраїльські урядові кола вважають затоплення найповажнішим до цього часу зламанням перемир'я. Протиторпедовець, один із двох таких кораблів в ізраїльській мініятурній воєнній фльоті, патрулював на Середземному морі, 13 миль від окупованого Синайського півострова. Ті, що вирятувалися сказали, що не бачили ніякого єгипетського корабля поблизу, доказ, що торпеди вистрілили з пристані в Порт Саїд.

Міністер оборони Даян остеріг Ізраїль, щоб був приготований на єгипетську офензиву в терені Суезького каналу. Єгипетська повітряна фльота має знову 80 проц. довоєнної сили, а втрачені танки заступлено новими.

Полковник советської розвідки втік на Захід

Високий офіцер советського шпигунства в Західній Німеччині втік на захід і тепер є в Злучених Державах. Він є полковник Евгеній Рунде.

Після його втечі проголошено в Бонн, що західнонімецька поліція арештувала п'ять осіб як советських шпигунів. Одна з арештованих, 39-літня Леонора Сіттерлін, давніше секретарка в міністерстві закордонних справ, повісилася у в'язниці. Її чоловік також арештований.

Німецька влада сказала, що Леонора належала до малої небезпечної шпигунської групи, яка діяла в Бонн, і фотографувала секретні документи міністерства закордонних справ та військові документи з французької амбасади і передавала їх советському зв'язковому.

Чоловік Леонори, газетний фотограф, фотографував документи, які вона приносила додому в обідовій порі. Післанець французької амбасади Пішель фотографував секретні документи в амбасаді і вмістив підслухові апарати в військовій канцелярії амбасади, а Мартін Маргграф вмістив підслухові апарати в конференційній готелевій залі в Бонн.

Демонстрації проти війни у В'єтнамі

У Вашінгтоні відбулася в суботу, і на меншу скалю в неділю, демонстрація проти війни у В'єтнамі, зорганізована прихильниками комунізму й центральною комуністичною рукою. Після демонстрацій по більших містах серед тижня, аранжери влаштували у Вашінгтоні велике віче й похід перед Пентагон, будинок міністерства оборони.

Влада дозволила на демонстрацію під умовою, що вона відбудеться спокійно. До Вашінгтону спроваджено кілька батальйонів парашутистів і змобілізовано поліцію. Демонстрація перед Пентагоном скінчилася бурхливо. Коли демонстранти, серед яких велику більшість становили молоді люди в поборовому віці, намагались дістатися до середини будинку, військо й поліція розігнали демонстрантів. Сотки арештовано, десятки було поранених.

Подібні демонстрації проти Злучених Держав відбулися в кількох містах Канади, однак мали спокійний характер. Були демонстрації в Лондоні, Парижі, Копенгаген, Осльо, Амстердамі, Токіо і в Москві — всюди зорганізовані комуністами.

В Ню Йорку десятки тисяч патріотичних американців, серед них ветерани в'єтнамської війни, парадували спокійно, щоб підтримати вояків у В'єтнамі. Найбільша парада відбулася в Нюарку, де 60,000 маршувало під патріотичними кличами і для підтримки політики уряду Злучених Держав та їх армії у В'єтнамі.

ЗОРГАНІЗОВАНА ЗЛОЧИННІСТЬ ЗРОСТАЄ

Зорганізована злочинність у Канаді зростає небезпечно, сказав давніший крайовий командант РСМП.

"Зорганізована злочинність становить велику небезпеку тепер і вона буде зростати з роками". Зі зростом злочинности на всіх рівнях є помітний зріст злочинности серед тих, що носять на собі "білі ковнірці", такої злочинности як ошукання шерами і ракет з позичками грошей.

СОВЄТСЬКА МІЖПЛАНЕТНА РАКЕТА НА ВЕНЕРІ

Советський міжпланетний корабель Венера IV влетів 18 жовтня в атмосферу хмарою оповитої планети Венери. Він скинув пачку інструментів, які передали до землі дані про температуру на планеті, від 104 до 536 ступнів Фаренгайта. В такій атмосфері не може існувати земне життя. Якщо дійдуть до землі дальші інформації, СССР буде знати перший раз, як виглядає поверхня Венери.

Міжпланетний корабель Венера IV важить 2,438 фунтів і зробив окружним шляхом 213,000,000 миль дороги в чотирьох місяцях.

Венера є віддалена від Землі 43,000,000 миль.

Американська 540-фунтова ракета Марінер V має в четвер перелетіти попри Венеру у віддалі 2,500 миль від планети, а її інструменти мають зміряти її промір і атмосферичні прикмети.

НЕБІЖКА ЖИВЕ

Судовий лікар в Торонті проголосив 79-літню Марію Сотник мертвою й виписав цертифікат смерти. Син жінки залишився при матері і по 25 хвилинах завважив як почала бити кров у жилі на її шиї. Він покликав погребника і жінку завезли до шпиталю, де вона приходить до здоров'я.

Скасують смертну кару

Законопроєкт буде вирішений вільним голосуванням

Солиситор дженерал Лорен Пеннел вніс на обговорення парляменту законопроєкт, щоб скасувати смертну кару в Канаді. Згідно з законопроєктом, смертна кара залишиться у двох випадках: коли злочинець уб'є в'язничного сторожа або поліцая.

Якщо законопроєкт буде схвалений, він буде в силі п'ять спробних років.

Для в'язнів, яких засуджено на смертну кару і цю кару замінено на досмертну в'язницю, або де досмертна в'язниця є мінімальною карою, у новому законопроєкті є застереження, що вони не вийдуть на волю ціле життя, хіба рада міністрів дасть свою згоду.

Отже новий закон зробить досмертну в'язницю найвищою карою за кримінальне вбивство, за винятком убивства в'язничих сторожів або поліцая.

В 1961 р. обвинувачення за вбивство поділено на "кримінальне" або заздалегідь обмірковане вбивство, і на не-кримінальне вбивство. За попереднє була смертна кара, хіба що рада міністрів замінила її в дорозі ласки на досмертну в'язницю.

Пропоноване законодавство є зміненим текстом законопроєкту з 1966 р., який парлямент більшістю (143 - 112) відкинув у вільному голосуванні. Законопроєкт пропонував, щоб зовсім відкинути смертну кару.

В 1966 р. це делікатне питання було вирішене "вільним голосуванням", це значить, що кожний посол голосував як йому сумління казало. Законопроєкт Пеннела також буде вирішений вільним голосуванням.

Ліберали за своєї влади замінили 27 смертних присудів на досмертну в'язницю і не було повішень на шибениці.

У в'язницях тепер є 16 осіб під смертним присудом, чекаючи на остаточне рішення кабінету.

Вивіз пшениці змаліє в 1968

Вивіз канадської пшениці в 1968 р. буде значно менший ніж був рекордовий продаж останніми роками. Міністер торгівлі Роберт Вінтерс сказав, що сподівані ринкові умови, у зв'язку з існуючими угодами з комуністичними країнами, вказують, що продаж пшениці закордон в 1968 р. буде значно менший ніж рекордовий вивіз в останніх роках.

Вінтерс вернувся з Японії, куди їздив з делегацією Пшеничної ради переконувати японців, щоб поробили більші замовлення на канадську пшеницю. Вінтерс є стурбований відмовою Японії.

Відмова Японії є вислідом двох чинників. Японія змінила свою систему купівлі пшениці й купує там, де вона дешевша. Вона також незадоволена зміною ґрейдування канадського збіжжя, передусім манітобської пшениці, яка від двох років має ґрейди Но. 1 і Но. 2. Японія хоче дешевшої пшениці.

На Японію має вплив також канадська протекційна тарифа. Головно канадська текстильна індустрія в Онтеріо і Квебеку натискає на уряд, щоб він вимагав, щоб Японія "добровільно" вкоротила вивіз до Канади своїх дешевших текстильних матеріялів і виробів.

Страйк у Форда покінчений

Автомобільна компанія Форда і Юнайтед Авто Воркерс погодилися в неділю на найкоштовніший контракт в історії переговорів між фабрикантами авт і юнією робітників. Трирічний контракт вартуватиме більше як 750 мільйонів долярів.

Для пересічного робітника у Форда, річний заробіток піднесеться з теперішнього пересічного $7,092 на $8,798 три роки відтепер.

Однак юнія програла домагання рівної платні для робітників Форда в Канаді. Зразу президент юнії Рутер говорив, що не буде нового контракту з нікотрою з великих трьох американських фабрикантів авт, якщо вони не згодяться платити платні в Канаді однакові з тими, що платять американські фабрики. Канадська платня пересічно є 30 до 40 центів нижча американської платні.

Президент Юнайтед Авто Воркерс Рутер сказав, що новий контракт не вимагає звишки ціни для Фордових авт. А віцепрезидент Фордової компанії сказав, що підвишка платні є включена у $114-ій підвищці ціни авт, проголошеній компанією давніше.

Черга тепер на відвідини Рутера в Дженерал Моторс і Крайзлера з такою самою пропозицією, як у Форда.

В Алберті не буде нових податків

Провінційний скарбник А. Алборг змалював фінансовий образ Алберти на партійним кавкусі і сказав, що не буде нових або підвищених податків, а також уряд не запозичиться на свої витрати.

Міністер заповів недобір цього року, майже на стільки як було передбачено — $67,000,000. Треба зупинити тенденцію до росту витрат. Єдиним способом на те є скасувати некорисні витрати, бо уряд не має заміру запозичуватись або накладати нові податки — сказав Алборг.

Щоб знизити витрати, уряд скоротить намічені програми: в шкільництві, головно кошти університету; в міністерстві муніципальних справ; також в міністерстві шляхів, де було в пляні навозити шутром другорядні дороги.

Уряд Робартса легко переобраний

Консервативний уряд прем'єра Робартса в Онтеріо виграв вибори без клопоту, однак зі зменшеною більшістю і втратою двох міністрів. Вибори відбулися 17 жовтня.

В новій легіслятурі з 117 послами, консерватисти мають 69 членів, ліберали 28 і нові демократи 20.

В легіслятурі в дні розв'язання було 75 консерватистів, 20 лібералів і лише 8 нових демократів.

Хоч нові демократи потроїли число своїх послів, ліберали під проводом Роберта Никсона залишилися офіційною опозицією. Їх здобутки (8 послів) є менші як вони сподівалися.

Між тими, що програли вибори, є два члени кабінету: міністер муніципальних справ В. Спунер і міністер копалень Дж. Вардроп.

Вокрузі Белвудс (Торонті) перевибраний міністер суспільної опіки, українець Іван Яремко. В Брентфорді вийшов послом М. Макарчук, новий демократ.

Певний перемоги, прем'єр Робартс вів виборчу кампанію передусім під кличем національної єдности Канади.

СКІЛЬКИ ЗМАЛІВ КАНАДСЬКИЙ ДОЛЯР

За обчисленнями Домініяльного бюра статистики, доляр у 1966 році мав таку саму купну вартість, як 52 центи в 1945 році.

З ВІЙНИ У В'ЄТНАМІ — Вояк американської кавалерійської дивізії міняє "залізні коні" серед їзди на шляху на фронт.

Короткі вістки

• **Прем'єр Течер** доповнив свій кабінет двома новими міністрами на місце тих, що перепали в саскачеванських провінційних виборах. А. Р. Гай, 41 років, посол з округи Атабаска, іменований міністром публичних робіт, а портфель муніципальних справ дістався К. Естей, саскачеванському адвокатові.

• **Роберт Стенфілд**, крайовий провідник консервативної партії, не був вибраний послом через "аклямацію", бо в день номінації 19 жовтня зголосився незалежний кандидат Роберт Кірк, 44-літній контрактор. Вибори відбудуться 6 листопада.

• **В Манітобі** коло 100 фармерів, які вирощують бараболю, гостро запротестували проти пропонованого примусового продажу бараболі через маркетінг борд, який ведуть самі продуценти. Бурхливі збори відбулися у Вінніпегу.

• **На Філіппінах** автобус з прогульковцями впав з моста в ріку і 20 осіб згинуло а 40 інших було поранених. Шофер був п'яний і втік після катастрофи.

• **Віденський** кардинал Keніг мав розмову з мадярським кардиналом Міндсенті в американській амбасаді в Будапешті серед чуток, що він невдовзі залишить Мадярщину й виїде на сталий побут до Риму.

• **З Лондону** надали фронтову сторінку часопису Ди Дейлі Експрес сателітом до часопису Ель Мундо в Сан Хуан, в Порторіко. Це перший раз використано сателіт для такої цілі.

• **Советський уряд** пімстився на Светлані Аллилуєвій, дочці Сталіна, усунувши з Музею Сталіна в Москві всі сліди Светлани і всяку згадку про її братів, Якова Джугашвілі і Василя Сталіна. Музей це єдиний пам'ятник, що залишився для Сталіна в СССР.

• **Судоволікарська** комісія в Су Ст. Марі, Онт., видала вердикт, що зударення двох сіенарських поїздів 2 серпня коло Донрекін в Онтеріо завинив машиніст, який їхав заскоро й був на підпитку. В колізії згинуло четверо людей.

• **Головний інженер** успішного советського міжпланетного корабля Венера V, який осів на планеті Венері, сказав, що корабель був перегрітий як долітав до планети і треба продумати щось, щоб тому зарадити. На Венері є 536 ст. температури.

• **Американські** літаки затопили чотири північнов'єтнамські міноносці в заливі Тонкін.

• **В Мишиґен** американський пасажирський літак зударився зі стадом диких гусей і був так погано ушкоджений, що мусів злетіти на землю. Літак віз 63 пасажирів.

• **Французькі** урядові кола заперечили чутку, що президент де Голь нездоровий.

ЦЕРКОВНЕ ЖИТТЯ В ЮГОСЛАВІЇ КРАЩАЄ

РОЗМОВА З АРХИЄПИСКОПОМ ГАВРИЇЛОМ БУКАТКОМ

До «УВістей» минулого тижня завітав достойний гість: сивобородий, хоч порівняно молодий архиєпископ Гавриїл Букатко з Югославії. Постать цього Владики добре відома в Канаді, куди він з різних нагод приїздив 1957, 1960, 1963 року.

Цього місяця Преосвященніший Гавриїл на запрошення торонтського Владики Ісидора приїхав на торжество посвячення відновленої катедральної церкви в Торонті. З ним прибув теж о. Степан Пітка, парох Інджії, місцевости поблизу Білгороду (Београду), столиці Югославії. «Ми з о. Степаном — сказав Кир Гавриїл — є також гістьми п-ства Мициків і п-ства Івасиків у Торонті. Річ ясна, що загадали зробити хоч короткі відвідини і в інших містах Канади, щоб привітати Преосвященних Владик, рідню і знайомих».

На цю пору архиєпископ Гавриїл керує Білгородською дієцезією і Кріжевецькою єпархією: він білгородський архиєпископ і апостольський адміністратор єпархії. Єпископ Йоаким Сегеді є його синкелом (генеральним вікарієм) для справ Кріжевецької єпархії. Кир Гавриїл живе в Білгороді.

"Ваші «УВісті» приходять щотижня до мене, і я завжди читаю", — сказав гість, який погодився сказати читачам нашої газети дещо про сучасне церковне життя в Югославії.

* * *

• Чи є, Преосвященніший Владико, зміни в загальному житті Югославії?

— Час пливе всюди, також і в нас, і приносить свій уділ, а це позначається і на людях, і на умовах життя.

• Яке загальне церковне становище?

— Питання це складне. Не знаю короткого слова, яким би можна точно відповісти. Треба там жити, щоб порівняти, як було і як тепер...

• Взаємини між Югославією і Апостольським престолом останнім часом, здається, покращали, хоч до конкордату, мабуть, не близько.

— Ні, конкордату немає. Є тимчасова угода «Протокол», на підставі якого в Білгороді живе і діє апостольський делеґат: на цю пору Й. Ексц. архиєп. Маріо Канья, колишній апостольський деелґат у Японії. Так само югославський уряд має свого представника у Ватикані. Відколи це наладнано, обставини покращали для Церкви, хоч є ще деякі питання нерозв'язані. Деякі можна б поліпшити...

• Які ці питання?

— Наприклад, Церква не має друкарень. Студенти богословії і священики не зрівняні з іншими студентами чи освіченими людьми щодо військової служби, щодо свобідного виконування своїх релігійних обов'язків у час військової служби тощо. Ще й досі деякі церковні будинки зайняті. Там мешкають люди, яким це не належить.

• Чи люди ходять свобідно до церкви?

— До церкви ходять свобідніше. Однак деяким категоріям громадян ходити до церкви небезпечно або й заборонено.

• Чим заборонено?

— Статутом або звичкою, законом писаним або неписаним.

• В Югославії появляються тепер церковні публікації. Чи так?

— Церква має тепер куди більшу можливість видавати свої публікації, ніж було зараз по війні. При всіх недостачах, про які я згадав, хочу сказати, що, на мою думку, умови для релігійного життя в нашій країні кращі, ніж в інших комуністичних країнах світу.

• У вас, кажуть, досить багато священичих і черничих покликань...

— Так, це свідчить про релігійне життя. Однак це зумовлене також іншими різними чинниками.

• Яка теперішня статистика Кріжевецької єпархії?

— Вірних маємо 63.000; священиків — 65. Є також ченці: три василіяни, три салезіяни і сім лазаристів. Є теж 110 черниць. Це Сестри Служебниці, Василіянки і Євхаристинки. Найбільше Сестер Служебниць.

• Скільки українців між вірними?

— 42 тисячі. Інші — це хорвати, македонці.

• Ніяких словаків?

— Ні, не було і нема в нас словаків.

• Чи є студенти богословії?

— Так, 22. Навчаються в Загребі і Джакові, а чотири — в Римі.

• А скільки народу у Білгородській дієцезії?

— Там є 160.000 вірних і 70 священиків. Є значна кількість ченців і багато черниць (бл. 600).

• Війна принесла у вас політичні зміни. Чи, крім цього, є ще щось характеристичне в житті українців у Югославії?

— Всюди помічається рух із сіл до міста. Припускаю, що і в вас, у Канаді, це діється також. Кількість сільського населення меншає, а населення міст зростає. Це, очевидно, вимагає також зміни у душпастирстві і в церковній організації.

• Що головне тепер у церковній праці єпархії?

— Будуємо, як можемо; як не можемо, принаймні направляємо. Нелегко це приходить.

• Які труднощі?

— Насамперед треба одержати дозвіл. А крім дозволу, треба грошей на будову. Одне нелегке, а друге ще трудніше.

• Тепер у Вас, здається, плян будувати єпархіяльний центр?

— У Кріжевецькій єпархії плянуємо будову церков і парафіяльних домів. Однак, крім тих намічених плянів, саме тепер перед нами важливе завдання збудувати адміністративний центр єпископського вікаріяту в Новому Саді. Це гарне місто, де живе понад 5 тисяч українців-католиків. Мають церкву св. Петра й Павла. Треба будинку єпископського вікаріяту. Дуже-дуже він потрібний. По довгих роках просьб і заходів уряд погодився дати площу. Я буду дуже вдячний усім тим заокеанським українцям, що поможуть своїм братам у Югославії збудувати церковний центр. (Докладніші інформації про цей плян — у заклику Кир Гавриїла на стор. 5 в цьому числі «УВ»).

• Як Ви, Владико, дивитесь на сучасне становище Української Католицької Церкви?

— Треба нам праці і єдности, єдности і праці. Праці у нас, здається, досить багато; зате єдности і почуття єдности треба нам куди більше.

• Є у Вас якісь конкретні поради?

— Мені здається, що нам треба більше взаємних зустрічів, зв'язків. Провідникам церковних організацій варто час від часу поїхати до братів і сестер в інших країнах. Побажані були б поїздки катехиток, студентів. Як гарно було б, якщо б більші парафії в Америці і Канаді взяли під свою опіку якусь незаможну українську церковну громаду в іншій країні, напр., у Югославії, і листувалися з нею. Бачите, не в одній церкві у вас є не конче потрібні ризи. Майже в кожній парафії можна зібрати якусь кількість уживаних молитовників, які у нас потрібні. Люди у нас люблять читати і хочуть читати. Кожний катехизм, кожний примірник Святого Письма — це для нас цінний дарунок. А от ноти церковних співів і пісень: у нас рідкість, а у вас тут легко роздобути.

• Чи для більшої єдности не треба кращої церковної організаційної структури? Який Ваш, Владико, погляд на справу патріярхату?

— Патріярхат є нормальним завершенням устрою Східних Церков. Це річ відома. І хто розуміє устрій Східних Церков, той також створення патріярхату в Церкві українського обряду буде уважати за річ природну і потрібну.

• А нова кодифікація церковного права? Тепер, здається, вагаються, що робити: два кодекси церковного права чи один. На Вашу думку як було б ліпше?

— Не знаю, чи найближчим часом буде один кодекс церковного права, чи два, як дотепер. Знаю, що є люди, які воліють мати два окремі кодекси. Однак мати один кодекс не конче значить латинщити східне церковне право, не значить зводити все до спільного знаменника. Можна в одному кодексі подати постанови права і східного і західного, точно відрізняючи їх. Через те, що досі були два кодекси, багато хто з людей латинського обряду дивився на східне церковне право як, на річ додаткову, навіть трохи екзотичну. Тепер у світі майже нема країни, де б не жили католики східних

(закінчення на 3 стор.)

238 організацій запрошені на СКВУ

238 українських крайових організацій та установ у різних країнах світу одержали запрошення до участи у Світовому конгресі вільних українців у Ню Йорку.

У ЗДА є 60 організацій-учасників, у Канаді — 56. Запрошення одержали всі українські єпископи в Канаді: католики і православні.

Між канадськими організаціями, запрошеними на СКВУ, є ЛУКЖ, БУК і УКЮ.

ПОМЕР ІСТОРИК

У Києві 22 вересня на 61 році життя вмер історик Кузьма Дубина. Він був головою Інституту історії Академії наук УССР. Теж був головою недавно створеного громадського комітету для охорони історичних пам'яток в Україні.

МОТРЯ

Історична повість (24)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

Чуйкевич з Мотрею ще дітьми зналися. А потім він поїхав до шкіл, побував трохи в чужих краях, заглянув на Січ, і не сподівався, що вона за той час такою гарною стане. Як побачив її два роки тому в Батурині, то так задивився, що мало гетьманові не наступив на ногу. І було на що задивитися. Мабуть, і на буйній Україні такий розкішний цвіт ще ніколи не цвів. Ріст, погляд великих очей, котрим краски не підбереш, бо все вони міняються і грають, як море, а усмішка, Боже, твоя сила, що за усмішка, дивна й нерозгадана, і тягне і відтручує, і пестить, і глумиться над тобою, — чари, та й годі!

Пригадав собі Чуйкевич Мотрю, і гарні шинкарівни з дива не могли вийти, що знайшовся козак, неподатливий на їх принади.

Подякував за вечерю й за любе товариство і пішов до своєї спальні. Але спати не міг. Мотря...

Як із Києва виїздив, то і при гадці йому не була, а в Миргороді тільки й про неї гадає.

Не знати, як вона його привітає, ласкаво, чи гордо? «Ти мене, — мовляв, — люби, а я тебе ні. Будь довольний, що можеш любити».

Любов Хведорівна не те. Вона йому прихильна; ще як дитиною був, то старі Кочубеї змовлялися з його батьками, що подружать своїх дітей.

Про генерального писаря і не думав. Відома річ, що куди голова, туди й хвіст, а хвостом був Кочубей.

З такими гадками вийшов Чуйкевич подивитися до коней і до людей. Коней поміщено на підсінню. Козаки спали при дверях на свіжій соломі. Два стояли на варті. Одним із них був сердюк. Чуйкевич прийшов до нього. — А не кортить тебе стріляти? — спитав.

— Славити Бога, ні. Не приступає до мене.

— От, бачиш... Але як ти до кінних попав?

— Просився, бо хочу своїх під Полтавою відвідати та й пустили. А їздець з мене добрий, хоч у сердюках служу.

— Гаразд.

* * *

Над Миргородом світив місяць, вилискувався, як зі срібла, кочші дімків і стріхи хат. Від дерев і тинів клалися тіни. В тінях тих шепотіли закохані пари, і почувши, що хтось надходить, мовкли та притулювалися ще ближче до тинів та до дерев.

Миргород, хоч полковий, та не дуже то пишний був город, ніби велике село. Тільки декілька кращих будинків пишалося та кілька церков. Світла, — що з деяких вікон, які не мали віконниць, а дороги, — як скрізь в Україні, тільки може ще ширші та зате з більшими, ніколи мабуть не просихаючими калюжами, мов озерцями.

Щоб не стрічати варт, Чуйкевич повернув у якусь бічну вулицю, на якій із-за воріт та з-поза високих брам сильно лаяли собаки.

Дійшов до якогось майдану, на котрім, на його диво, стояв табор. Шатра, біля шатер візки, декілька шкапенят лежало, зітхаючи, декілька собак на припоні дерлися, зазрівши чужого чоловіка, аж вили. Табор спав.

— Певно цигани, — погадав собі Чуйкевич.

В однім шатрі світилося і він пустився туди.

— Хто там? — почувся старечий, носовий голос, такий, який буває у сліпців; голос «не від природи, а для моди».

— Свій, — відповів Чуйкевич.

— Такий свій, що чуже за своє приймає. Знаємо... Чесні люди сплять тепер, а не тривожать інших, що навіть власного кута не мають.

Чуйкевич хотів завертати, але з шатра вийшов дідуган, високий, як дзвінниця, тільки хромий на ногу.

Побачивши гарно вбраного козака, та ще не з простих, змінив голос.

— Ви, може, за радою до мене? — спитав.

— За радою? Ні. Не спиться та й вийшов перейтися.

— Мабуть, за сито повечеряли і шлунок спокою не дає, а може і щось друге.

Нараз покрутивши носом промовив: — Чую кров

— І добре чуєте, діду.

— Ти гадаєш, рана на твоєму тілі? Ні, не тую кров я чую, а другу, десь на переді.

— Ви ворожбит?

— Нижчий я. Оце шатро — то весь мій маєток. В шатрі жінка і внук поводатор, тільки й челяді в мене. От чого доробився. А колись осілим козаком був. П'ять разів будувався, і п'ять разів вороги мене палили, дітей повбивали. Я Палієвий... Прийшлося утікати. Зібрав біду на візок тай: 'Діду, діду, село горить! А під торби та й на друге...' Розумієте мене?... Багато говорити... Нас тут чимало таких. Одні на бандурах грають, другі співають канти, треті й так, за простибі, людям очі деруть. Я долю вгадую і мене шанують... Хочете? — і взяв Чуйкевича за руку.

Чуйкевич ворожбитам не вірив, але все ж таки цікавий був, що цей скаже. І так не хотів спати. Чому не побалакати з чоловіком божим? Не казав «так», ані «ні».

Пішли у поле, бо табор був на краю містечка. Посідали на межі. Дід довго дивився на зорі, тримаючи руку козака в своїй костистій долоні.

— Болить серденько та казати стидненько, правда? — почав. А по хвилині, ніби з погрозою говорив: Не кажи нікому, не кажи, не треба! Ти не бідний, та вона багатіша, ти не останній, та вона знатніша, потерпи! Діб'єшся свого та нелегко... Багато, багато терпіння і тобі, і їй, і усім добрим людям на Україні... Досвідчає нас Господь милосердний, ой досвідчає...

Замовк і від зір перевів свої очі на руку козака.

— Алеж гарна вона, краща від своєї долі, ой краща! Куди там! Гарна, як лелія.. На білу лелію кривавий дощ паде, на снігах пишній квітці зимно...

Почав ще щось казати та нараз урвав.

— І того досить... Не хочуть нині зорі зі мною розмовляти. Не вдоволив, а може з другим говорять... Ходім!

Чуйкевич хотів платити. Не прийняв. — Нема защо. Нічого доброго я тобі не сказав і нічого певного. Може, колись другим разом, як зайдеш до мене. Хто любить ревне, той жаліє певне. Їдь до неї, їдь!

Розійшлися.

* * *

З розбурханими гадками лягав Чуйкевич спати. Дідова ворожба бреніла в його ушах зловіщо... Кривавий дощ паде на білу лелію, на білих снігах пишній квітці зимно... що воно таке? Одно другого не тримається, а разом якесь таке сумне.

ІНВЕСТУЙТЕ 50 ц. ЧИ $50,000
ВИ ОТРИМАЄТЕ $1 ЗА КОЖНИХ 75 ц.
ПРИ ДОПОМОЗІ ШІСТЬ-РІЧНИХ

ЩАДНИЧИХ ПОСВІДОК СКОШІЯБАНКУ

(Scotiabank Savings Certificates)

Нова унікальна УСЛУГА Скошіябанку

Щадничі посвідки Скошіябанку — це добрий новий спосіб на те, щоб Ваші ощадності працювали для Вас. Ви їх купуєте з 25% дисконтом, а за шість коротких років вони будуть мати повну номінальну вартість — тобто на одну третину більше від того, що Ви за них заплатили. Це означає, що Ви переміните кожних 75 ц. на $1 при допомозі Щадничих Посвідок Скошіябанку. У певному часі Ви навіть можете їх купити по 50 ц. у формі Щадничих Марок Скошіябанку. Поінформуйтеся про цей унікальний, корисний спосіб інвестування Ваших фондів у Банк Нової Скошії — ще сьогодні.

Купуйте їх лише за суму $10 чи за скільки самі забажаєте. Їх можна інкасувати колибудь.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

ВІТАЄМО ДОМА...
ВАС ОЧІКУЄ ТОЙ, ХТО ЛЮБИТЬ ВАС.

Летіть цеї осени й зими в Україну кожного дня в тижні на літаках "Ейр Канада"

Вітаємо дома . . . це найкращі слова, які ви можете собі уявити, при усміхнених знайомих лицях, які з радістю привітають вас з вашим приїздом. Відвідайте цього року своє родинне місце. Подбайте, щоб побачити усіх. . . родину, знайомих приятелів, людей і місця, які залишилися у вашій пам'яті. Наново переживіть найкращі спогади з батьківщини. Попросіть свого подорожнього агента, щоб поробив усі потрібні заходи, а відтак починайте свою подорож додому на літакові "Ейр Канада" — "Лети тепер —плати потім".

При цьому не забудьте скористати з "Ейр Канада" дешевих 14-21 — денних Економічних Екскурсійних поворотних квитків. Ваш подорожній агент теж може опровадити сюди когось із старого краю. . . спеціяльним "Ейр Канада" "наперед заплаченим квитком".

Відвідайте своє родинне місце цього року. Тільки "Ейр Канада" (разом з Аерофлотом) сполучає цілу Канаду з Україною. Два рази в тижні відбуваються лети до Москви, звідкіля Аерофлот сполучить вас з всією Україною. Або летіть літаками "Ейр Канада" до Лондону, а звідтіля летунською лінією до місця вашого призначення.

Зразок 14-21 — денного Економічного Екскурсійного поворотного квитка (важного впродовж визначеного періоду).

КАЛҐАРИ/ЕДМОНТОН ДО КИЄВА	$728.00
РІДЖАЙНА ДО КИЄВА	$700.00
ВІННІПЕҐ ДО КИЄВА	$654.00

Сполучіться з вашим подорожнім агентом або "Ейр Канада" ще сьогодні.

AIR CANADA

У РИМІ ОБГОВОРЮЮТЬ РЕФОРМУ ЦЕРКОВНОГО ПРАВА

(УПБ, Рим) — Першою з п'яти справ, що є на порядку сьогорічних нарад Єпископського синоду в Римі, є проблема реформи церковного канонічного права.

Вступ до розглянення цього питання зробив кард. Перікле Фелічі, голова Папської комісії для реформи кодексу, 30 вересня. Він прочитав коротке звідомлення про принципи плянованої реформи. Кодекс —сказав він—мусить бути юридичного характеру, тому повинен уникати всякого розходження між внутрішньою і зовнішньою сферою зобов'язання. З другого боку, кодекс церковного права повинен мати душпастирське спрямування, себто має ґрунтуватись не лише на справедливості, а також на любові. Це вимагає більшої свободи для єпископів у їхній діяльності. Треба взагалі більшого пошанування прав людини.

Вказуючи на потребу багатьох змін у церковному праві, кард. Фелічі сказав, що велике, досі невирішене питання таке: чи територіяльний (місцевий) елемент повинен мати перевагу в новому кодексі, чи ні.

Дискусія над новим кодексом тривала три дні: від 2 до 4 жовтня. Вже першого дня 33 учасники синоду бажали висловити свою думку. Тільки 19 з них встигли це зробити.

Деякі завваги були загального характеру: новий кодекс повинен належно зважати на гідність людської особи; треба вдержати рівновагу між силою та лагідністю у проводі Церквою; слід кермуватися євангельським духом любови; не створювати враження, нібито християнське життя вичерпується виконуванням зовнішніх приписів. Інші домагались пожвавити працю, щоб уже скоро новий кодекс відбивав у житті Церкви ухвали II Ватиканського Собору. Вчення цього Собору треба поставити в основу нового кодексу, а не обмежуватися тільки до другорядних поправок.

Численні учасники синоду казали, що нові церковні закони треба формулювати відповідно до нового визначення єпископської ролі. Єпископи — сказав один з ієрархів — мають насамперед навчати та освячувати, а щойно потім правити; тому кодекс має бути не лише збіркою законів, а й засобом, що веде до спасіння. Інший єпископ радив, щоб над реформою кодексу співпрацювали з юристами також богослови й душпастирі. Він пропонував відіслати всі пропозиції синоду на розгляд національних єпископських конференцій.

Деякі члени синоду звертали увагу на поодинокі т.зв помісні Церкви. Один з них сказав, що переслідувані Церкви, які знаходяться в особливих обставинах, повинні мати ширші повновласті. Він також заторкнув проблему відношення між Церквою і державою, ролю мирян, зокрема жінок, у Церкві та, врешті, принцип соборности (колеґіяльности) єпископів.

СКІЛЬКИ КОДЕКСІВ?

Чи не було б добре створити один кодекс для всіх помісних Церков: Західної і і Східних Церков? Таку пропозицію висунено. Найбільш крайній уніформістичний погляд обороняв інший член синоду, який перестерігав, щоб уникати всього, що може привести до зміцнення помісних Церков. Він є також проти вживання в Церкві слова «нація», «народ», бо в Церкві, на його думку, не годиться розрізняти християн за національністю. Навіть такі вислови, як «Східні Церкви» і «Західна Церква», є для нього небажаними; це географічні назви, які вже застаріли. Африканці не є східніми ,ні західніми географічно, — сказав він.

Один кодекс для всіх не можливий, заявив римський знавець Р. Бідаґор, професор Григоріянського університету і спеціяльний секретар синоду для справ кодексу. Поки почали опрацьовувати кодекс східного церковного права, була пропозиція створити один кодекс. Її повторено в час недавнього Собору. Насправді були аж три пропозиції: (1) один кодекс для всіх Церков; (2) два кодекси для Західної Церкви і для Східних Церков; (3) один кодекс основних прав для всіх Церков з додатковими кодексами подрібних прав для кожної Церкви. Створення одного кодексу для всіх здасться проф. Бідаґорові неможливим.

У деяких виступах повторювано думки висловлені попереднього дня, як от: приспішити процеси, дати більшу власть єпископським конференціям, скасувати автоматичне застосування кар, точно визначити владу єпископів; зреформувати систему повновластей і подібне. Однак були й нові думки, і то в дуже сміливій формі. Зокрема відкинено уніформістичні погляди. Кардинал Кіроґа і Палясіос заявив, що помісні Церкви у своїй різнородності становлять справжню католицьку, вселенську Церкву. Пропоновано, щоб загальні принципи одного законодавства дати всім Церквам і залишити можливість відповідного застосування для кожної помісної Церкви.

СХІДНІ ПРЕДСТАВНИКИ

Офіційні повідомлення не подають прізвищ. Усе ж римські газети повідомили, що в оборону окремого кодексу Східних Церков виступали кардинал Йосиф Сліпий, вінніпезький митрополит Максим Германюк і мелхітський єпископ Н. Етельбі.

Яка роля кодексу і взагалі церковного права в житті Церкви? Право є засобом до цілі, не якоюсь св. Тайною, ні навіть характеристичною прикметою Церкви, сказав бельгійський кардинал Л. Сюненс. Подібний погляд висловив індонезійський кардинал Ґейзен. Він пропонував точніше визначити силу юридичних приписів у моральних справах, як, напр., участь у богослуженнях чи пости. Чи Церква має йти до спасіння душ через юридичні закони? Кодекс повинен радше мати душпастирський характер. З цього логічно випливали домагання інших учасників синоду, щоб зробити повну реформу законодавства як щодо єпископів, так і парохів та ченців. Для такої широкої реформи треба співпраці всіх. Один єпископ так і сказав: реформу не робиться так, що замикаємо юристів в одній кімнаті. У реформі повинна співпрацювати вся Церква.

Проф В. Бертрамс, один з богословів синоду, заявив, що не можна робити розрізнення між «Церквою любови» і «Церквою закону». Церква, за духом Євангелія, має також юридичний характер. Є —сказав він — тільки одна Церква, і їй потрібний новий кодекс права.

7 жовтня відбулось голосування над принципами рефори церковного права. Між 188 голосами не було ні одного «ні». Більшість сказала: «так, але з застереженням».

Розмова з архиєпископом Гаврилом

(закінчення з 2 стор.)

обрядів. Отже, духовенству латинського обряду треба вивчати і знати також східне право. Якщо канони східного церковного права стоятимуть в одній книжці поряд з канонами західного права, це, на мій погляд, спричинить значну психологічну зміну. Це буде наочний доказ, що у Вселенській Церкві нема одного католицького церковного права, нема одного католицького обряду. В Церкві є прав східне і західне, є обряд латинський і обряди східні, і всі вони католицькі.

З цим питанням я зустрічався в Римі в час Собору, не раз над ним думав. Признаюсь, що один кодекс здасться мені більш корисним. Коли кажу «один кодекс», то розумію один кодекс двох окремих серій канонів, а не один кодекс якогось уніфікованого права.

Як справа буде вирішена, важко вгадати.

• Може, перейдім до справ близьких, які видно. Чи в час поїздки по Канаді помічаєте зміни з того часу, коли Ви були тут останній раз?

— Так, Канада розбудовується і росте. Це зразу впадає в око. Життєвий рівень підвищується. Бажаю всім канадцям, зокрема українцям, щоб у них поряд з матеріяльним поступом, був також розвиток релігійного, церковного і національно-громадського життя.

ЗНАЙШЛИ ДОВГИЙ СТАРОЖИДІВСЬКИЙ СУВІЙ

В посіданні Ізраїлю є новий старожидівський сувій, найдовший з усіх досі знайдених в околиці Мертвого моря, сказав минулого тижня проф. Їґаел Ядін, керівник відділу археології Єрусалимського університету. «Про обставини набуття цієї пам'ятки ще рано говорити» — сказав він.

Досі найдовшим був сувій з текстом пророка Ісаї. Новий сувій, довший на 5 футів від сувою Ісаї, має 28 футів. Зміст цього старовинного документу з-перед 2,000 років дуже цікавий. Між іншим, подаються вказівки, як боронитись від ворожих наскоків.

КОНФЕРЕНЦІЯ АБН У МОНТРЕАЛІ

У Монтреалі була дводенна конференція представників Антибольшевицького бльоку народів (АБН). Крім українських делеґатів, були білоруси, болгари, естонці, китайці, латвійці, литовці, мадяри, німці, румуни, словаки і хорвати.

На кінцевому громадському вічу промовляв голова АБН Ярослав Стецько. Промовцем у час бенкету був американець Едвард О'Коннор.

Вісті з Едмонтону

Парафія Пресв. Євхаристії відзначає сторічний ювілей Канади

У неділю 15 жовтня відбулося врочисте благословлення мозаїки навколо головних дверей церкви Пресв. Євхаристії.

Проєкт мозаїки, яка символізує Пресвяту Євхаристію як завершення жертв Старого завіту, зладив минулого року о. парох Я. Федуник і пред'явив його на сходинах відділу БУК, що його очолював тоді п. В. Демчук. Проєкт прийнято як парафіяльну програму для відзначення 100-річчя Канади. Справу доручено п. Т. Раскові, який за допомогою членів відділу та парафіян виконав діло. Мозаїку мехіканського виробу вклала фірма «Б. Кандідо Марбл енд Тайлз» коштом 1,275 дол.

В час Літургії о. митрат В. Лаба, синкел Едмонтонської єпархії, мав проповідь, підкреслюючи важливість жертвенности і діл милосердя у християнському житті. По Службі Божій три священики: о. митрат В. Лаба, о. канцлер М. Сопуляк і о. Я. Федуник процесійно вийшли перед входові двері церкви, де відбулося благословлення мозаїки.

Потім у церковній авдиторії був святочний обід, теж під знаком 100-ліття Канади. Про це свідчили ювілейні прапорчики і підставки під тарілки. Обід прилагодили жінки з відділу ЛУКЖ. Сцену відповідно до осіннього звичаю обжинків, гарно й ефективно прикрасила п-і М. Демчук.

В час обіду привітальні промови виголосили: п. П. Г. Мидляк — голова відділу БУК, який організував святкування, п. Я. Клодій — голова церковного комітету, п-і А. Клодій — заступниця голови відділу ЛУКЖ, п. Р. Запісоцький, голова єпархіяльної управи БУК, п. Г. Порохівник, голова Централі єпархії, д-р М. Снігурович, голова крайової управи БУК. Потім промовляв о. парох Я. Федуник, а від імени Преосвященного Ніла — о. синкел В. Лаба, які закінчив многоліттям «для всіх членів БУК та парафіян церкви Пресв. Євхаристії».

Раніш, у неділю, 24 вересня, о. Я. Федуник поблагословив велику ікону Христа — Царя слави, роботи мистця-маляра В. Доброліжа. Ікону (ціна: 450 дол.) пожертвували для нашої церкви п-ство Василь і Наталка Духнії разом із своєю доневкою Олею. Ікона прикрашає чолову стіну в бані, над іконостасом.

Далі, в ході святкувань 100-річчя Канади парафія Пресвятої Євхаристії в суботу, 11 листопада, о 6.30 год. веч. влаштовує в галі Белв'ю Комюніті вечерю з танцювальною забавою.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Субота, 28 жовтня:

о 8 год. веч. в УНДомі, 9620 - 109 авеню: осінні вечерниці, організовані управою УНДому і Товариством молодих мужчин катедральної парафії.

Неділя, 29 жовтня:

о год. 3 попол. сходини членів УНДому.

о год. 7.30 веч. в залі УНО: заходом Літ. - мистецького клюбу доповідь Ю. Гаморака: «Два обличчя Миколи Понеділка».

Неділя, 5 листопада:

о год. 7.30 веч. в залі УНО, 10629 - 98 вул.: Листопадове свято заходом Стрілецької громади, яка запрошує громадянство, зокрема кол. вояків.

Середа, 1-го листопада:

в год. 6-ій вечора відбудеться в катедральній авдиторії св. Івана 10611 - 110 аве.: Бенкет українських піонерів за старанням Тов. українських піонерів.

Субота, 4 листопада:

о 8 год. веч. в УНДомі: забава заходом Батьківського комітету СУМ.

* * *

Щопонеділка о 10 год. веч українська релігійна радіо програма з французької радіостанції.

BAYDALA Drug Stores

- Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
- Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)

Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions

"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

ЧИ ВИ КОЛИСЬ ДУМАЛИ ПРО ТЕ...

...якщо маєте укритий талан, чекайте, щоб викрити його.

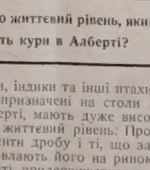
Кожна людина має деяку кількість творчої здібности, однак з більшості випадків треба знавця, щоб добачити її й розвинути цей талан. Професійна допомога у всіх фазах творчости й виконання мистецтва є доступна кожному в Алберті через Відділ Розвитку Культури при департаменті Албертського Провінційного Секретаря. Знавці в усіх ділянках мистецтва і ремесла, малювання, скульптури і кераміки; музики інструментальної й вокальної; театрального мистецтва, гри, режисерства й характеризацій — є доступні для всіх груп віку у всіх частинах провінції. Єдиною вимогою, щоб дістати ці поучення є сформувати групу, якої члени — мають спільне бажання розвинути свої творчі здібності. Відділ Розвитку Культури також помагає розбудувати бібліотеки; організацію, управи й адміністрацію. Починає розголошуванням вистав і виставлянням експресивних творів мистецтва через об'їздку й вистави, фінансову допомогу студентам в професійній кар'єрі. Відділ Розвитку Культури причинюється багато до естетичного росту нашої провінції.

...де починається розвиток громади?

Розвиток громади починається з мешканцями громади. Це мешканці вирішують, що соціяльні й економічні проблеми існують, і мешканці мусять взятися до того, щоб розв'язати ці проблеми. Якщо вони хочуть професійної допомоги, можуть запросити представника Розвитку Громад, щоб поміг їм знайти розв'язку. Його головним завданням, щоб виконати таке доручення, є створити умови навчання, які в своєму часі дадуть членам громади більше знання, спритности й більше самопевности. Ці прикмети дозволять мешканцям брати активнішу участь у рішеннях, що дотикають їх в громаді. Відділ Розвитку Громад допоможе населенню в усіх албертських громадах, згідно з провінційною програмою про Розвиток Людських Ресурсів.

...про життєвий рівень, який мають кури в Алберті?

Кури, індики та інші птахи, що призначені на столи в Алберті, мають дуже високий життєвий рівень. Продуценти дробу і ті, що заготовляють його на ринок, мусять придержуватися високого стандарту праці, санітарних умов і мати відповідні уладження, щоб дістати лайсенс у відділі птахівництва при Албертськім Департаменті Хліборобства. Щоби впевнитися, що вони придержуються цих постанов, Відділ регулярно інспектує приміщення, вентиляцію, автоматизм, корми, запобігання недугам і техніку керівництва. Щоб помогти вдержувати наказані стандарти, Відділ постачає услуги спеціялістів і технічні та статистичні інформації для продуцентів, гетчерень, тим, що дріб заготовляють на ринок, фабрикантам кормів та спорідненим індустріям.



...як медична опіка забезпечена для мешканців рідко заселеної півночі?

На теренах 104,000 квадратових миль, з населенням меншим як одна особа на квадратовій милі, шість муніципальних норс з Албертського Департаменту Здоров'я їздять літаками, поїздом, автами й ходять пішки, щоб дати медичну услугу для півночі. Це програма провентивної услуги здоров'я і лікування в наглій потребі, в якій є включені щеплення дітей, породи й лікування пошкодження у випадках. Де конечно, там услуги норс доповнюють лікарі, які їздять літаками в наглих випадках. В додатку до услуг на півночі, є сім інших станцій муніципальних норс в провінції, для лікування в наглій потребі, для услуг публичного здоров'я і для превентивної медичної опіки на теренах, де нема доступу для шпитальної або медичної услуги. Норси й уладження оплачує Албертський Департамент Здоров'я, хоч буває, що малий кошт лікування платять також пацієнти в ціні самокошту.

...чи "агрикультура" і "зберігання" дійсно несумісні?

Не так. Вони **можуть** жити разом у мирі й гармонії, і це факт, який доказано відділами Зберігання і Використовування в програмі дивізії Розвитку при Албертськім Департаменті Агрикультури. Згідно з програмою відділу для Збирання Земель, уряд викуповує від власників землі, які вони вживали для потреб агрикультури і які надаються для потреб відпочинку або

на зберігання, і використовує їх на ту ціль. В додатку, фармери можуть мати фінансову допомогу, коли виправляють нові землі під умовою, що лишають визначені частини в природному стані, щоб утворити з них рекреаційні терени і сховки для полювання на дичину. Таким чином найцінніші земельні терени в Алберті мають різні призначення і причинюються як до агрикультури так і до зберігання.

...як албертські шляхи забезпечені проти тріщин?

Дороги як люди, вони можуть прийняти лише стільки і не більше тиснення, заки потріскають на кусні. Щоб забезпечити албертським шляхам довгий і корисний вік, вага й величина возів є контрольована старанно. На всіх головних шосах у провінції вага є виміряна Радою комунікації на дорогах. Всякий тягар, що перевищує цю границю, мусить мати спеціяльний дозвіл. Коли звернуться за дозволом, Рада обмірковує, яку руту вибирати, величину і якість тягару, число мостів на тому шляху і комунікаційні умови. Коли вже згодиться на всі чинники, дає дозвіл. Коли ж потрібна зміна, Рада може зажадати, щоб тягар розложити на більше троків, їхати альтернативною дорогою, вважати на швидкість їзди або на інші вимоги. Загострення тих регуляцій дозволяє мотористам втішатися своїми дорогами з найменшими комунікаційними перешкодами і запевнити якнайдовший вік кожному шляхові.

PROVINCE OF ALBERTA

For further information write: Publicity Bureau 1618 Centennial Building Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone

Річна передплата в Канаді $4.00 — Yearly Subscription in Canada ... $4.00
Поза Канадою $4.50 — Outside Canada ... $4.50

Зміна адреси: 10 центів
Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

ХРИСТОС ЗАЛИШИВ НАМ ПЕРЕСТОРОГУ НА ЧАС ЗАМІШАННЯ

Прийшов уже той час?

омен

«Багато бо прийде в моє ім'я, що будуть казати: я Христос, — і зведуть багатьох»... «Чимало лжепророків устане і зведуть багато людей. Через те, що розбуяє беззаконня, любов багатьох охолоне»... «бо встануть лжехристи та ложні пророки... ось Я попередив вас». (св. Матвій, розділ 24).

Спостерігаючи життя сучасного нам людства, бачимо, як розбуяло сьогодні беззаконня. Що було цінне, шляхетне, святе колись, те сьогодні для багатьох — ніщо. Наступає разюча переоцінка моральних понять і речей. Розпаношився матеріялізм і вигідництво. Людина, її свобода піднесена до найбільших висот, а водночас переживаємо добу найбільшого невільництва. Бо через насильство розпаношилось невільництво духа!

Християнський світогляд і готовість боротися зо злом були перешкодою для каламутної навали. Тому всю ударну силу звернено проти Христової Церкви. В різних державах по-різному. Останнім часом знайшлися навіть деякі християнські духовники, які підпали під вплив розкошелюбного світу, прийняли деякі його засади, хай буде не в теорії, але на практиці, і поширюють ці псевдоідеї. Деколи це робиться під покришкою т. зв. післясоборного духа.

Читаючи пресу, яка чомусь тепер дуже ласа поміщувати сенсаційні статті на релігійні теми, завважуємо не тільки критику церковної адміністрації; під сумнів піддаються навіть деякі правди віри, що їх досі визнавало все християнство. І коли це роблять ті, що поставлені бути на сторожі релігії і віри, то зроджується питання, поставлене в заголовку нашої статті: Невже ж прийшов уже той час, що його предсказав Христос?!

ЗА РЕВОЛЮЦІЮ ЧИ ТИРАНІЮ?

За повідомленням газет, напр., «Америки» ч. 158, на міжнародньому з'їзді теологів у Торонті німецький теолог о. Йоган Баптіст Метц закликав Католицьку Церкву підтримувати революційні рухи проти несправедливости та поневолення. Доповідач сказав, що критика Церкви супроти тиранів і поневолювачів досі була дуже слаба. Далі дві тисячі учасників конгресу слухали про те, як наростають революційні рухи на різних континентах і державах, як вони набирають щораз більшого розмаху...

Це незаперечний факт, що сьогодні панує несправедливість, що велика різниця в забезпеченні необхідними речами до життя. Одні мають забагато, інші примирають з голоду.. Але чуючи про революційні рухи, що набирають на силі, хотілось би спитати шановного доповідача: чи, згадуючи тиранів і поневолювачів, має він на думці також і тих, що поневолили не тільки тіло, але й душу людини 20 сторіччя?! Чи має він на думці ті революційні рухи в західньому світі, що їх викликає і підсилює найбільший поневолювач і тиран усіх часів — СССР?

І ще одне питання: чи революції, що їх повинна піддержувати Католицька Церква, в своїх діях часто не бувають сліпі? Чи в час революцій не терпить більшість невинних і бідних людей? Чи це згідне з християнською мораллю, щоб сотні невинних потерпіли, коли карають одного винного? Ленін проголосив засаду: краще хай згине сотня невинних людей, ніж мав би скритися один ворог революції. Йому ми не дивуємося!

Накінець, чи німецький доповідач провірив число невинних жертв, що їх пожерла революція, якої сумну річницю 50-ліття згадують цього року? Чи овочем тієї революції стали справедливість і воля для 200 мільйонів жителів СССР? Мільйони населення без жадних прав — ось вислід революції, яку дехто старається сьогодні поширити на західний світ!

ЗЛИДНІ ДЛЯ АҐІТАЦІЇ?

Ще один дивний факт. У Ріо-де-Жанейро, колишній столиці Бразилії, міська управа побудувала ряд вигідних домів для мешканців т.зв. «фавел». І от мешканці «фавел» ніяк не хотіли покидати свої нори і йти жити в досить можливі доми. Не помогли розпорядки, переконування. Треба було вжити аж поліції, щоб силою переселила непокірних. Звичайно, де вживається поліційної сили, там не обійдеться без надужить. Щойно пізніше виявилося, що постійним і впертим аґітатором, який відраджував бідакам переселюватися до кращих домів, був «прогресивний» католик. Він закликав не повинуватися розпорядженню міської управи. У відкритому листі, опублікованому в пресі, його спитали, які мотиви має його незрозуміла аґітація.

Відповіді не було.

По-моєму, хтось рад би держати бідаків у злиденних умовах домашнього життя, щоб мати поле для аґітації.

ЯКЕ СПІВІСНУВАННЯ?

Як на практиці виглядає т.зв співіснування з безбожництвом? Тут на увазі маємо атеїзм, оформлений у комуністичний матеріялістичний світогляд, а також усісилення того атеїзму в СССР.

Останнім часом завважуємо деяку еластичність політики Ватикану супроти оформленого атеїзму — СССР. Взаємні відвідини, розмови... Не маємо сумніву у шляхетність мотивів ватиканських дипломатів, у їхній добрій волі. Як-не-як, мільйони вірних по неволі опинилися в царстві пануючого атеїзму: СССР і т.зв. народних демократій. Може, хоч частинно, покинувши попередню штивність дипломатії, вдасться довести до релігійної відлиги Мовчазної Церкви. І треба визнати деякі успіхи такого наставлення. Однак ці успіхи не надто великі. Зате духова насналеність і відпорність західного християнства супроти атеїзму, що прибрав форму комунізму, дуже змаліла. А це облегшує працю комуністичних п'ятих колон по цей бік залізної завіси.

Це завважив і добре схарактеризував в'єтнамський міністер освіти Філіп Наєн Ван Тон. Він, повернувшися з поїздки по Европі, заявив журналістам, що навіть західноевропейські католики не бачать комуністичної загрози. Міжнародній комунізм — сказав він — має успішний вплив на формування публічної опінії. Комуністична пропаганда така хитра, що багато хто навіть несвідомі того, що вони під її впливом. В'єтнамський політик, практикуючий католик, був дуже вражений тим, що ні в одній столиці европейських країн, де існують католицькі пресові агенції, жодне з них не бажало мати з ним інтрев'ю про в'єтнамські події. Римські агенції теж не виявили більшого зацікавлення.

Подивімся тепер на другий бік медалі. Як виглядає «співіснування» в самому СССР? Хто пильно спостерігав пресові звідомлення, міг завважити, що кожному тактичному потягненню комуністичних дипломатів супроти Ватикану, відповідало загострення протирелігійного курсу в СССР. І так, за звідомленням італійської преси, за останній рік (отже, в час візит Ґромика й Підгорного) в СССР знищено або закрито 517 церков; були 43 карні процеси проти «служителів культу» і 106 судових присудів за «нелегальне виконування культових обрядів».

В СССР існує Російська Православна Церква на чолі з московським патріярхом. Вона наскрізь контрольована і на службі комуністичного уряду. Недавно на Заході побував представник того патріярхату митроп. Никодим. Він висловив негативне ставлення до екуменічних розмов Церков: Римської і Візантійської. Проаналізувавши заяву російського митрополита, коментатор французького католицького щоденника «Ля Круа», написав: "тяжко вести діялог з глухим"!

ДІЯЛОГ ЧИ БАЛАМУТСТВО?

А як мається справа «діялогу» з атеїзмом у країнах т.зв. народної демократії? Може, тут віруючі осягнули полегші в релігійному житті? Якщо вони де є, то незначні. Зате урядова комуністична преса поширює фальшиві інформації та коментарі про сучасні події в Церкві. І цим баламутить віруючих. Комуністичний уряд і його преса на всі лади використовує енцикліки покійного Івана XXIII та Павла VI, щоб, спритно висмикуючи цитати, доказувати, що Церква нібито покинула антикомуністичну плятформу й готова співпрацювати з комунізмом. Навіть поширюють твердження, що Церква частинно вже прийняла соціялістичну програму.

Ватиканський Собор комуністична урядова преса представляє як арену політичного зудару, де перевагу мали реформатори-прогресисти над антикомуністами-консерватистами! В Польщі проведено анкету на тему: «Як оцінюєте вплив Ватиканського Собору на життя і ставлення Церкви до соціялізму (комунізму), як ідеології і суспільної формації?» Розуміється, підставлені урядом відповідачі, визнавали, що «Церква під впливом Собору прийшла до зовсім «нового» ставлення».

Під впливом явищ, пов'язаних із розвитком одиниці й людського суспільства, є намагання створити «нову» теологію цих питань. Навіть деякі політичні діячі, що є віруючими католиками, під впливом комуністичної режимової преси заявляли, що розвиток католицької суспільної думки йде по лінії лівих.

Насправді ж у комуністичних країнах віруючі є громадянами другої кляси.

(закінчення в 5 колонці)

Як відбувається Єпископський синод у Римі?

(УПР, Рим) Наприкінці вересня почалася перша сесія Єпископського синоду, нового центрального органу Католицької Церкви, що має запевнити участь світового єпископату у верховнім керівництві Церквою.

Першого дня, себто 29 вересня, папа Павло VI, разом з 14 членами синоду, відслужив соборну св. Літургію в базиліці св. Петра та виголосив проповідь. Також наступного дня Папа, не зважаючи на недугу, був присутній на відкритті наради.

30 вересня члени Синоду зібралися на ділову працю в окремій синодальній залі папської палати. О 9-ій годині ранку прибув туди папа Павло VI у супроводі трьох членів президії та секретаря синоду і почав засідання спільною молитвою.

У вступній промові Римський архиєрей вказав на дві цілі синоду: зміцнити єдність католицької ієрархії та давати поради для керування Церквою.

Синод своєю побудовою нагадує Вселенський Собор, хоч своїм складом і авторитетом дуже різниться. Все ж члени синоду є представниками національних єпископських конференцій і репрезентують увесь єпископат. Хоч синод має засадничо лише дорадчий голос, а вирішальний тільки за згодою Папи, однак значення його нарад може бути далекосягле.

Папа у своїй промові порушив три справи. Спершу згадав неприсутніх членів синоду. До речі, з 197 управнених до участи, було в той перший день тільки 182. Деяким перешкодила слабість, але знаменніша була відсутність польської делеґації. Уряд Польщі не дозволив кард. Вишинському поїхати до Риму, а інші члени делегації, включно з новоіменованим кард. Войтилою, відмовилися їхати без свого примаса. Це солідарність, гідна наслідування також нам, українцям.

Дальшим предметом промови була справа екуменічного духу синодальних нарад. Хоч на синоді нема не-католицьких спостерігачів, все таки синод повинен мати на увазі не-католицькі Церкви й церковні громади. Тим Церквам і громадам Римський архиєрей висловив окремий привіт. При цім проголосив, що наприкінці жовтня до Риму прибуде константинопільський патріярх Атенагорас.

Після папської вступної промови декан Кардинальської колеґії кард. Ежен Тіссеран прочитав декрет номінації трьох предсідників синоду, а саме кардиналів Дж. Війо, Г. Конвей і П. Фелічі.

Секретар синоду єпископ В. Рубін, єпископ-помічник кард. С. Вишинського з постійним осідком у Римі, прочитав дві телеграми-привіти Римського архиєрея, адресовані до кардиналів Вишинського та Войтили.

Третій предсідник синоду кард. П. Фелічі вияснив правильник праці синоду. По вступній реляції кожного документу буде відбуватися дискусія на зібраннях цілого синоду, а в разі потреби також в окремо створених комісіях. Члени синоду можуть говорити у власному імені або в імені національних єпископських конференцій (тільки один від всієї конференції). Виступи не можуть тривати довше як десять хвилин. Пропозиції можна подавати також на письмі.

На синоді розмовною мовою є латинська; лише в окремих випадках предсідники можуть допустити інші мови.

Насамперед синод обговорив принципи реформи церковного права. Потім будуть доктринальні питання; далі — справи виховання священичого дорості, проблеми мішаних подруж, а накінець — літургійна реформа.

Секретар синоду В. Рубін привітав нашого верховного архиєпископа Йосифа з 50-літтям ойго священства.

—o—

НОВИЙ РЕКТОР РИМСЬКОЇ ШКОЛИ

Новим ректором Римського інституту для вивчення християнського Сходу є югославський єзуїт о. І. Зузек. Його попередник о. Джозеф Гіл залишається професором тієї школи.

НЕВЖЕ Ж ПРИЙШОВ ТОЙ ЧАС?

(закінчення з 3 колонки)

Уряди тих держав всебічно підтримують безбожництво і безбожників. Віруючі можуть «співіснувати», але під двома умовами: (1) якщо не поборюють атеїзму; (2) у всьому співпрацюють з урядом.

Комуністичний бік не сходить ні на крихту з атеїстичних позицій; «співіснувати» повинні тільки віруючі коштом власних переконань.

ПАПА ОСТЕРІГАЄ

В час, коли віруючим у комуністичних країнах доводиться переживати стан загального баламутства, на Заході май же щодня преса повідомляє про різні незрозумілі заяви і факти деяких католиків, деколи і священиків. Говорять про «обнову», про «відкрите католицтво», про «пособорний дух», а на ділі заторкують не справи адміністрації Церкви, а захитують авторитет Церкви чи навіть саму віру.

Не дивно, що Святіший Отець щораз частіше виступає з перестогорою перед шкідливим новаторством. Бачачи наглядно події, Папа підкреслює, що на сучасну пору перед Церквою стоять особливі трудноші. Обов'язком Церкви є подавати засади віри в спосіб зрозумілий для сучасної людини, але це зовсім не означає, що Церква має піддавати ревізії релігійні засади й піддатися релятивізмові, як це дехто хотів би. «Церква, — сказав Папа, — не може відступити від того, чого людський розум не розуміє або чого прийняти не хоче».

З приводу 1900-ліття мученицької смерти святих апостолів Петра й Павла, Папа проголосив Рік віри. Провідна ідея Року віри — зміцнення віри; треба також «очищувати християнську віру з чужих, посталих поза Церквою, поглядів». У своєму зверненні Папа боліє над тим, що до католицького вчення вкрадаються нові екзегетичні й теологічні погляди, що мають своє джерело в чужих філософіях, хоч і «сміливих, але сліпих». Ті погляди перекручують об'єктивне значення правд, що випливають з учення Церкви. Під покришкою пристосування до сучасної ментальности, намагаються надати богословії часом радикально історицистичного значення. Далі, Папа не скриває, що багато ризиковних і небезпечних поглядів висуваться нібито в ім'я т.зв. пособорного духа.

У промові до італійських єпископів Папа сказав: «Помічаємо дещо дуже дивне й болюче. Бачимо, що ослабає певність переконання про об'єктивну правду й можливість людського розуму пізнати її. Викривлюються зміст єдиної й автентичної віри, допускається радикальну аґресію проти найсвятіших, завжди визнаваних і голошених правд нашої віри. Під сумнів ставляться всякі правди віри, які декому не подобаються... Не беруть до уваги учительського авторитету Церкви і при тому мають претенсії до назви християнина, хоч на ділі заперечують усяку релігійність». Папа просив, щоб «спокійно й щиро викривати заблуди, що ширяться, наче пошесть».

Папа постійно застерігає проти фальшивих тлумачень постанов Собору. А роблять це не тільки люди безрелігійні чи антирелігійні, щоб пошкодити Церкві і її авторитетові; до замішання прикладають руку деякі католицькі діячі, інколи й деякі загонисті духовники.

В наш час Церква позбувається штивности супроти інших віровизнань, обновляється й усучаснює своє правління й адміністрацію, однак вона мусить залишитись тверда і незмінна у своїй вірі і моралі, якщо не хоче відкрити воріт релігійній байдужості, сектанству, а то й комуністичному безбожництву. Віра й мораль — не правда Христова, якої Церква має навчати, не змінюючи ніколи.

БІЧНА АНТЕНА

НЕЗАКІНЧЕНА БИТВА

Після того, як Сталінград став Волгоградом, усі дізналися, що головним стратегом т.зв. Сталінградської битви не був генералісимус Сталін. Вояками, що розбили німців, керував маршал Ватунін, який слухав порад генерала Хрущова.

Тепер, з приводу 25-річчя битви, поїхав туди Брежнєв. Туди — значить у Волгоград. Але у промові, виголошеній 25 жовтня у т.зв. Волгограді, Брежнєв славив Сталінград. Слово «Сталінград» стало гаслом перемоги, сказав він. Згадав багатьох маршалів, також — Ватутіна. Але після Василевського, поряд з Жуковим. Брежнєв, перший бюрократ Совєтського Союзу, вишикував маршалів за абеткою, потім додав «армійські партійні організації», зовсім не згадуючи партійного генерала Хрущова і його незрівняну допомогу Ватутінові.

Сталінградсько - волгоградська битва, виходить, ще не закінчена. Хоч німців давно вже нема, у лавах оборонців раз-у-раз відбуваються зміни.

—o—

РІВНІ І ЗРІВНЯНІ

Нове число «Совєт Юніон», пропаґандивного журналу совєтської амбасади в Оттаві, приносить статтю голови Ради міністрів Російської СФСР Геннадія Воронова п.з. «Рівна між рівними». Значить, у Совєтському Союзі рівні не тільки українці і білоруси. Добре, що й росіянам, як запевняє Воронов, не дістеся національна кривда.

Після статті Воронова йдуть статті «українського» прем'єра і міністра закордонних справ. Перший зветься Pyotr Tronko, а другий — Dmitry Belokolos. Є також мапа Української ССР, де всі назви міст російські.

Замало українцям самої рівности; треба їх зрівняти з рівними росіянами.

—o—

МИТАРІ І ФАРИСЕЇ

Нарікає чікаґська «Нова зоря» (15 жовтня) на замішання, яке чинять фарисеї. «Людство породило нових митарів і нових фарисеїв... Скільки то в нас митарів і фарисеїв. Ними наповнені домівки наших громадських і культурних інституцій, їх не бракує і по наших церквах».

Щоб вийти з замішання, стаття чікаґської газети п.з. «Утоптаними стежками фарисея і митаря» закликає до мужности і покори. Кожен хай скаже, хто він такий: митар чи фарисей?

Навряд чи цей заклик поможе. Часи змінились. Тепер ні фарисеї, ні навіть митарі не ходять утоптаними стежками.

Наслухавшись похвал про євангельського митаря, новітній митар ніколи не назве себе митарем, а новітні фарисеї покинули давню назву і дечого вже навчились у митарів. Коли хочете пізнати митаря і фарисея, дивіться на груди. Митар далі б'ється в груди, фарисей у побожному захопленні б'є в груди інших.

Ви дістаєте 50% більше проценту на $4\frac{1}{2}\%$ правдиво щадничім конті

Bank of Montreal
Canada's First Bank

Запитайте про 4½% правдиво щадниче конто в найближчому відділі.

ДЕВ'ЯТНАДЦЯТА НЕДІЛЯ

ДРУГИЙ ЛИСТ ДО КОРИНТЯН: зач. 194

Брати, Бог і Отець Господа нашого Ісуса Христа, що є благословений повіки, знає, що не говорю неправди.

В Дамаску намісник царя Арети стеріг місто дамащан, хотячи мене спіймати, і віконцем у коші спущено мене по мурі і я втік з його рук. Треба похвалитися, хоч це некорисно, та я перейду до видінь і об'явлень Господніх.

Знаю чоловіка в Христі, котрий перед чотирнадцятьма літами, чи в тілі, не знаю, чи без тіла, не знаю, Бог знає, був взятий до третього неба. І знаю такого чоловіка, чи в тілі, чи без тіла, не знаю, Бог знає, що був взятий до раю і чув невисказанні слова, котрих не вільно чоловікові говорити. Таким буду хвалитися, собою ж не буду хвалитися, хіба моїми немочами. Бо коли схочу хвалитися, не буду безумний, бо правду скажу. Та здержуюся, щоб хто не подумав про мене більше над те, що бачить у мені, або що чує від мене і щоб я надзвичайними об'явленнями не величався.

Тому, щоб я не величався, дано мені жало в тіло, ангела сатани, щоб мене бив у лице, щоб я не величався. Тричі просив я про нього Господа, щоб від мене відступив.

І сказав мені: доволі з тебе моєї ласки, бо моя сила в немочі усовершується. Тому хай радше більше буду величатися моїми немочами, щоб вселилась у мене сила Христова.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ: зач. 26

Сказав Господь своїм учням:

І як хочете, щоб вам робили люди, і ви їм робіть так само. І коли любите тих, що вас люблять, — яка вам дяка? Таж і грішники люблять тих, що їх люблять.

І коли добро робите, тим, від кого сподіваєтесь відобрати, — яка вам дяка? Адже й грішники те саме роблять.

І коли позичаєте тим, від кого сподіваєтесь відобрати, — яка вам дяка? Таж і грішники позичають грішникам, щоб стільки ж одержати.

Та ви любіть ворогів ваших, добро чиніть і позичайте, нічого не ждучи, а нагорода ваша буде велика і будете синами Всевишнього, бо він благий до невдячних і лихих.

Тим то будьте милосердні, як і Отець Ваш милосердний!

—o—

Богослуження: жовтень - листопад

Гр.	Юл.	Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
29	16	Н	19 по Сош.	24 по Сош.
30	17	П	Осії прор.	Зиновія мч.
31	18	В	† Луки ап.	Стахія ап.
1	19	С	Йоїла прор.	Косми і Дам'яна безср.
2	20	Ч	Артемія вмч.	Акиндина мч.
3	21	П	Іларіона Вел. преп.	Акепсими мч.
4	22	С	Аверкія св.	Йоанікія Вел. преп.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
26. — Гай Прері 10
29. — Гей Скул 10.30

оо. Василіяни
Box G., Mundare
29. — Гіпард, Св. Івана

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
29. — Боннивил год. 10 р. (річний базар)
5. листопада — Ст. Павль год. 8.30 р.; Гленден год. 10 р.
8. — Гленден год. 10 р.
12. — Айрон Ривер год. 10.30 р.

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
29. — Смокі Лейк
30. пон. — Смокі Лейк — День подяки

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
29. — Лемонт
5. лист. — Восток св. Михаїла (Сл. Б. за подяку)
8. св. Димитрія (Сл. Б. за подяку) — Делф
12. — Лемонт

о. О. Захаріясевич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
29. — Редвотер год. 10.30 рано

Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279
29. — Ярослав (празник)
5. листоп. — Стар
8. св. Мих. — Скаро: Всен., Утр., Сл. Б.
12. св. Йосафата — Стар: Всен., Утр., Сл. Б.
Щонеділі по Сл. Б. — Панахида за душі воїнів.

о. Б. Каричек
P.O. Box 502, Hines Creek
Phone 83
29. — Ворслей 10 і Гайнс Крік 1 попол.
5. листопада — Гайнс Крік 10
8. св. Михаїла — Ройс 10
12. — Райкрафт 10 і Грена Прері 1 попол.

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345
29. — Ту Гилс год. 10
5. лист. — Ту Гилс, год. 9; Новий Київ, год. 10.30
8. — Плейн Лейк, год. 10.30; Ту Гилс, год. 6 веч.; Новий Київ год. 7 веч.
12. — Ту Гилс, год. 10; Гери Гил, год. 11.30; Ту Гилс, год. 7.30 веч. Молебень і перша місійна наука. Від 12 - 19 св. місія під проводом о. М. Нички ЧСВВ. Щодня рано Сл. Б. із місійною наукою о год. 10 ранку, о год. 7.30 веч. Молебень і місійна проповідь.

о. Б. Лозинський
P.O. Box 215, Holden
Phone 104
29. — Голден-місто
Всюди 9.30 Утреня або Всеночне.

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
Ph. 455-5534
29. — Гей Лейкс 9. Равнд Гілл 11

о. Є. Мельничук
P.O. Box 215, Boyle, Alta
29. — Френс год. 10.30 рано; Бойд год. 1 попол.

о. П. Петришин
P.O. Box 391, Athabasca
Ph. 675-2593
29. — Атабаска

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
29. — Менлі год. 10; Чергіл год. 3 попол.

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543
29. — Вилна год. 10.30 Сл. Б.; по відправі, в церковній залі, окружний з'їзд ЛУКЖ (Вилна, Стрий і Спедден) з участю представниць крайової і епархіяльної управи
5. листопада — Вилна
8. св. Димитрія — Спедден (День подяки)
12. — Стрий

ДЕНЬ ЛУКЖ В ЕДМОНТОНІ

Треба приєднувати більше членів

(о. я.) «Вітаю вас усіх сердечно з сьогоднішнім Днем Ліги. Це наш день духової єдности для дальшої, ще кращої праці нашої організації» — сказала п-і Анна Буртняк, заступниця голови крайової управи ЛУКЖ, яка була промовцем на зібранні едмонтонських відділів.

Сьогорічний День ЛУКЖ в Едмонтоні відзначено 22 жовтня. Участь у зібранні в залі парафії св. Володимира брали представниці крайової і епархіяльної управи і 160 членів едмонтонських відділів. Були теж деякі місцеві священики. Зібранням проводила п-і Н. Яницька, секретар відділу ЛУКЖ парафії св. Володимира.

Голова крайової управи ЛУКЖ п-і І. Павликовська, вертаючись з Риму з світового з'їзду католицьких жіночих організацій, прислала з Торонта привіт учасницям едмонтонського Дня ЛУКЖ.

Даючи короткий огляд праці крайової управи ЛУКЖ, п-і А. Буртняк сказала, що для зміцнення організації та поширення її діяльности треба зв'язків і нових членів. Протягом трьох років, відколи Едмонтон є осідком крайової управи, зроблено багато. В 1965 р. п-і Павликовська відбула поїздку до відділів в Онтаріо і Квебеку. Того ж року восени крайова і епархіяльна управа організували у Ванкувері успішний окружний з'їзд і дводенну студійну нараду. В 1966 р. голова крайової управи з головою управи ЛУКЖ Вінніпезької архиепархії зробила поїздку по Манітобі. Того ж року п-і А. Прийма і п-і Г. Салевич відвідали всі відділи у Саскачевані. На весні цього року зроблено пляни відвідати відділи ЛУКЖ в Алберті. На відвідини поїхали пані: Салевич, Павликовська, Прийма, Демчук, Росляк, Лукавецька, Буртняк. «Поділивши терен, ми відвідали майже всі відділи. Відновлено діяльність у деяких відділах, створено деякі нові» — сказала п-і Буртняк, висловлюючи окреме признання голові епархіяльної управи п-і Салевич.

В час відвідин обговорено біжучі потреби, справу рідних шкіл, дитячих садків і взагалі виховання дітей.

На цю пору ЛУКЖ в чотирьох епархіях має 182 відділи з бл. 8,000 членів. Найбільше відділів має Едмонтонська епархія. «Подбаймо, щоб ми зберегли наше перше місце» — сказала п-і Буртняк, інформуючи про те, що на найближчому крайовому конгресі буде нагороджена та епархіяльна управа, котра приєднає найбільшу кількість членів.

«Завдання нашої організації великі. Щоб їх виконати, нам треба більше членів» — сказала п-і Буртняк.

Крім неї, з привітальними промовами виступали пані: Г. Салевич, О. Росляк та о. Р. Ганкевич, парох церкви св. Володимира. П-і А. Прийма інформувала про опубліковану книжку ЛУКЖ Едмонтонської епархії.

Коротку мистецьку програму з приводу Дня ЛУКЖ виконав хор парафії св. Володимира під керуванням п. С. Гроха. Виступали теж молоді музики з парафії Успення Пресв. Богородиці: Т. Куник, Б. Павилик, Р. Нога і з парафії св. Володимира — Р. Нога.

На святкове зібрання відділ ЛУКЖ парафії св. Володимира приготовив гарний «обжинковий» стіл. Було теж чайне прийняття. Гостину приготовили пані: І. Катринич — голова відділу, Н. Яницька, С. Клапко, Є. Сен і О. Ганкевич.

Висвітлено знимки з виставки українського народного мистецтва, що відбулась у Ювілейній авдиторії в Едмонтоні. Пояснення давала п-і Є. Савка.

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804
29. — Іннісфрі Х реич 10 рано; Менвіл 12
5. листопада — Іннісфрі XI реич 10.30
8. — Левой 10.30
12. — Іннісфрі-місто 10.30

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730
29. — Дервент (8.30); Нортерн

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls St., Nelson, B.C.
Ph. 352-3623
29. — Нелсон год. 9.30

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave.
Victoria, B.C., Ph. 384-6006
29. — Вікторія 10 р.

САСКАЧЕВАН

Округа Ваділа
пошт. скр. 388
29. — Ваділа год. 9; Роз Велей год. 11; Поркюпайн год. 3 попол.

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731
29. — Медовлейк
1. листопада, середа — Врочиста Сл. Б. в намірені укр. народу і Панахида за загинулих вояків, год. 10.15 рано
5. — Норт Беттлфорд
8. св. Димитрія — Виткін (по відправі параф. збори)
12. — Радісон (по відправі параф. збори)

о. М. Будз
P.O. Box 208, Vonda
Phone 47
29. — Гаврилюки 10 год.

о. С. Гарванко
P.O. Box 103, Krydor., Ph. 40
29. — Угринів

о. А. Музика
P.O. Box 37, Norquay., Ph. 65
29. — Норквей 8.30; Сван Плейн 10.30; Гвайт Біч 1 попол.

о. А. Пакош
751 - 14 St. W., Prince Albert
Ph. 763-3645
29. — Міт Парк
5. листопада — Самбург
8. — Мекдовал
12. — Міт Парк

о. В. Фляк
P.O.B. 310, Hafford, Ph. 37
29. — Спірс 9.30; Гефорд 11

о. А. Хоружний
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 10
29. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
29. — Вакав
5. листопада — Вакав 9 рано; Прудгом 11 рано (збори)
8. св. Димитрія — Сент Джуліен (збори)
12. — Вакав 10 рано

о. С. Юник ЧСВВ
P.O. Box 1375, Melfort, Sask.
29. — Елов Крік 10.30; Мелфорт 7.30
5. листопада — Мелфорт год. 10.30
8. св. Димитрія — Мелфорт год. 7.30
12. — Гронліз год. 10.30; Мелфорт 7.30

ДОПОМОЖІТЬ ЗБУДУВАТИ ЦЕРКОВНИЙ ЦЕНТР У ЮГОСЛАВІЇ

АРХИЕПИСКОП ГАВРИЇЛ ПРОСИТЬ ЗАОКЕАНСЬКИХ БРАТІВ

За Божою поміччю розбудовується церковне життя у Кріжевецькій епархії, де українці становлять велику більшість вірних. Просимо наших заокеанських братів подати нам братню руку в нашій теперішній найбільшій потребі.

Конче треба нам збудувати у місті Новий Сад відповідний церковний будинок для епископства, генерального вікарія і капру.

Чому потрібний цей будинок? Цього вимагають географічні умови і релігійні та душпастирські потреби вірних. Давній осередок епархії в Кріжевцях знаходиться далеко на заході, на периферії епархії. Центром церковного життя хорватських греко-католиків став Загреб. Македонські греко-католики скупчені довкола свого міста Струмиця в Македонії. Свого природного осередка не мають українці, найчисленніша група вірних епархії.

Живучи у східній Хорватії, північній Боснії і в Сербії (Бачка, Войводина), вони сягають під сам Білгород, де є постійний осідок теперішнього ординарія архиепископа Гавриїла (Букатка). За таких умов природним осередком життя українців у Югославії міг би бути Новий Сад. Це гарне місто над Дунаєм: має 100,000 мешканців і є адміністративним центром з високими школами й університетом. Там уже живе понад 5,000 українців. Уже є своя церква св. Петра й Павла. Потрібний ще будинок, що був би центром українського церковного життя.

Справа пильна і невідкладна. Удалось придбати відповідну площу під будову. Отже або тепер, або, може, й ніколи!

Маючи надію на Ваш братній відгук, нижчепідписаний насмілюється просити усіх Вас: допоможіть нам у цьому важливому ділі.

Просимо грошової допомоги у Преосвященних Владик, а за їх благословенням і згодою подаємо наше прохання також Всеч. Духовенству, Преп. Чинам і всім благородним добродіям на діло Боже. Зокрема звертаюся до священиків і вірних, що походять з Кріжевецької епархії. Кир Гавриїл висвятив бл. 25 священиків, які тепер душпастирюють поза Кріжевецькою єпархією. Сподіваємось їхньої окремої підтримки. Не йдеться тут про «сплату боргу», а про допомогу брата братові, свого своєму.

Від Вашого відгуку великою мірою буде залежати здійснення пляну будови. Пам'ятайте: подвійно дає, хто негайно дає.

Ласкавих жертводавців прошу висилати датки до епископської канцелярії Вашої єпархії з дописокою: допомога для церковної будови у Югославії.

Українські католицькі газети прошу передрукувати цей заклик.

З архиєрейським благословенням у Христі Господі

† Гавриїл, архиепископ

—o—

Спільна молитва 1 листопада

У середу, 1 листопада, буде хвилина нашої спільної молитви.

Український християнський рух (УХР), організуючи молитовний похід, просить усіх молитись за переслідувану Церкву в Україні, за свободу і мир батьківщини.

Молитву призначено на 8 год. веч. в Україні. Той час відповідає 12 годині опівдні у Ванкувері, 1-ій год. пополудні в Едмонтоні і Саскатуні, 2-ій год. — у Вінніпезі, 3-ій год. у Торонті.

Де нема змоги зійтись на молитву в церкві, хай кожен у визначений час помолиться вдома, в дорозі чи в час праці.

ПОСВІДКИ (РЕСІТИ) ДЛЯ ПАРАФІЙ

призначені для податкового уряду (інком текс), про одержання пожертв на церкви та парафії, згідно з вимогою нових розпоряджень, виготовляє друкарня "Українських вістей".

ЗАМОВЛЕННЯ СЛАТИ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

ЗАНЕЧИЩЕНІ ФІЛЬТРИ У ВАШОМУ ФОРНЕСІ пограбують цієї зими ваш дім з тепла!

Змініть або почистіть повітряні фільтри у вашій огрівальній печі тепер — на близький сезон опалювання! Забиті фільтри є причиною втрати тепла і можуть спричинити ще й коштовну шкоду вашої огрівальної печі.

ЦІ ІЛЮСТРАЦІЇ ПОКАЗУЮТЬ, ЧОМУ ФІЛЬТРИ ТРЕБА ТРИМАТИ ЧИСТИМИ.

ЧИСТИЙ ФІЛЬТР

Чисті фільтри працюють правильно і пропускають чисте тепле повітря для огрівання вашого дому. Ваша огрівальна піч працює добре, ви якнайбільше використовуєте природний газ, що його спалюєте в огрівальній печі.

БРУДНИЙ ФІЛЬТР

Забиті фільтри в огрівальній печі зменшують перехід теплого повітря. У висліді: втрата тепла і можливість перегріття печі, що може спричинити значну шкоду та призвести до великих втрат на направу.

ОСЬ СІМ РЕЧЕЙ, НА ЯКІ ТРЕБА ЗВЕРТАТИ УВАГУ ПРИ ПЕРЕВІРЮВАННІ ОГРІВАЛЬНОЇ ПЕЧІ

1. **БІЛЬШІСТЬ ФІЛЬТРІВ** в огрівальних печах рухомі. Витягніть їх і побачите, що можете їх почистити через звичайне добре потрясення; або вжийте для цього вашого пилососа ("векюем клінер"). Якщо їх треба змінити, то ви можете купити фільтри відповідного розміру в найближчій крамниці залізних виробів (гардвер стор), в універсальному магазині (департмент стор), або у вашого контрактора, що інсталював огрівання. Тривкі фільтри (металеві) треба чистити та оливити відповідно до вказівок.

2. **ПРИНАЙМЕННШЕ ДВА РАЗИ НА РІК** треба перевірити та вичистити фільтри. Це легко може зробити кожний власник дому сам. Якщо хочете, можете закликати вашого огрівального контрактора-водопровідника (пломбера) або фахівця від огрівальних печей, щоб перевірив цілу вашу огрівальну систему.

3. **МОТОР ТА ВЕНТИЛЯТОР** в огрівальній печі треба оливити відповідно до фабричних вказівок.

4. **ВЕНТИЛЯТОРИ** в огрівальній печі не можуть бути забиті, їх треба перевіряти та в міру потреби направити.

5. **РЕҐІСТРИ** треба вичистити з пороху та інших речей, що їх можуть забивати.

6. **ДВЕРІ ТА ВІКНА** в хаті, що добре не пристають, спричиняють загальну втрату тепла. Цьому можна зарадити, заліплюючи шпари окремими стружками. Однак не робіть з вашої хати "щільно закритої бочки". Деякі отвори для допливу свіжого повітря важливі для здоров'я й безпеки.

7. **ХАТНІ МЕБЛІ** треба уставити так, щоб вони не перепиняли доплибові теплого чи холодного повітря з реґістрів.

northwestern utilities, limited

Хор "Дніпро" зі своїм диригентом Р. Солтикевичем та Всч. о. Д. Гнатом, парохом Ст. Павл.
Photo Courtesy "St. Paul Journal"

Величавий український концерт у століття Канади

30-те вересня ц.р. було днем великого заінтересування й духового переживання не тільки для всієї української громади Ст. Павль й околиці, але також для других національностей. Того дня вечором у розкішній авдиторії школи св. Розетти українська громада Ст. Павль й околиці відмітила 100-ліття Канади вдалим концертом у виконанні загально відомого хору "Дніпро" і славного танцювального ансамблю "Шумка" з Едмонтону.

Після гимну "О Канадо" місцевий парох о. Д. Гнат згадав коротко про значення століття Канади, становище й численність української громади та великий її вклад у всі ділянки канадського життя. Відтак привітав співаків й артистів та представив їх публиці в українській мові, а п. І. Бурин в англійській. Своїм числом та імпонуючим виглядом так співаки як і другі артисти з місця полонили серця й заінтересування публики, яка привітала їх бурею оплесків.

У дальшому виконанні програми хор "Дніпро" під проводом диригента п. Р. Солтикевича відспівав: три релігійні, чотири історичні, три любовні й чотири жартівливі пісні та "Віве Ля Канадієнне" по-французьки. Солістами в поодиноких піснях були: О. Богонос, А. Моргардт, Ф. Горобець, Г. Прокопчук, Т. Слабий і Л. Пастушенко. Краса і гармонійність голосів співаків та мельодійність українських пісень, від початку по кінець концерту викликали захоплення публики, оплескам якої не було кінця.

Танцювальний ансамбль "Шумка", під вмілим проводом п. В. Семчука, відтанцював з великим відчуттям чотири народні танки: Козачок, Запорожець, Ластівка і Гопак. Високо-артистичним виконанням танків славні наші танцюристи так очарували публику, що вона не могла налюбуватись їхньою майстерністю і не переставала їх оплескувати. Всім стало ясно, чому вони здобули перше місце на "Експо" в Монтреалі у дні 29-го липня.

Небуденною окрасою і підтримкою хору "Дніпро" і концерту був гість п. Я. Щур, баритон й оперовий соліст з Вінніпегу, який відспівав три пісні: "Рушничок", "Клаймб Евері Мавнтен" в англійській мові та "Арію Тореадора" з опери "Кармен" по-французьки. Милий, при тому сильний його голос особливо чарував присутній жіночий світ.

Також неперевершеною за п'яном виявила себе молоденька, симпатична п-а П. Линковська, яка акомпаніювала з пам'яти майже усі пісні.

Треба признати, що всі три групи дорогих наших артистів виявили себе на вершку завдання, зготовили українській і чужій публиці столітній вечірок правдивого духово-культурного пиру й радости. Заразом переконали всіх присутніх, і тих, що почують, який чудовий, культурний вклад талановитої своєї душі і інтелекту вносять українці в культурну скарбницю Канади, прибраної батьківщини. Високо-вдалим своїм виступом на терені Ст. Павль наші артисти розкрили очі не одному з приспаних наших братів і многим з-поміж чужинців на факт, що українці Канади це живий і творчий нарід, який не дасть собі вирвати ані приспати його релігійної, національної ні культурної ідентичности. Де б він не був, там буде його слава і слава України. (Шевченко).

За те велике й посівне добро ми, українці Ст. Павлю й околиці, ще раз, висказуємо нашим артистам з Едмонтону наше щире і все живе — спасибі.

Учасник

Треба додати, що місцевий тижневик Ст. Пол Журнал помістив дуже похвальну рецензію на виступ українських мистецьких груп та надрукував теж світлини з виступу "Шумки" та "Дніпра".

Танцювальний ансамбль "Шумка" в часі танцю.
Photo Courtesy "St. Paul Journal"

Іван Німчук, Лемонт

СПОМИН ПІОНЕРА

З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

Ця церква під Покровом св. Димитрія в Ярослав* вистачала вповні для наших духовних потреб. Так було весь час, аж доки покійний Василь Свистун не замішався до церковних справ й не зорганізував Української Греко Православної Церкви в Канаді. Деякі з наших парафіян послухали його пропаганди й залишили свою давню церкву та перейшли до нової церкви. Старий церковний будинок розібрали й побудували на тому місці нову церкву, яка там стоїть й досі.

Але кілька родин залишилися дальше при Українській Греко-Католицькій Церкві. Та щоби не дійшло до спорів та й судів за землю ,то члени Української Греко Католицької Церкви погодилися з членами Української Греко-Православної Церкви так, що ці останні сплатили їм частину за землю, а цвинтар поділено по половині на дві частини. Самі ж члени, тому що їх було небагато, включилися до парафії Скаро, де перебували до того часу, коли почала будуватися нова церква. Тоді тих кілька родин із Ярослав, хоч склали були поважні жертви на будову нової церкви в Скаро, порішили відірватися від Скаро й збудувати власну церкву таки на Ярослав, недалеко від православної церкви. Так і зробили й тепер мають невелику церкву, в якій кілька разів до року служить богослужби той сам священик, що на Скаро. Такий то був кінець отих церковних суперечок. Замість одної церкви зробилося аж чотири.

Ще треба би сказати, що сталося дальше з Іваном Кутом та й тим гуртком людей, що пішли за ним. Після його відходу з комітету на якийсь час справа будови церкви в Скаро затихла знову, бо здавалося, що не буде з ким зачинати будови. Але, як ми добре обчислилися то таки прийшли до переконання, що нам найкраще будувати церкву таки на тих 20 акрах, що нам приділив земельний уряд і де вже, на цвинтар, який 1898 р. посвятив о. П. Тимкевич, було похованих досить багато наших рідних. Як ми рішилися будувати еціркву на тому місці, ми скликали сходини парафіян, на яких вибрано новий комітет з таких людей: Іван Кут, Іван Фіґоль, Йосиф Садовий, Петро Масловський — касир та Іван Німчук — фін. секр. Цей комітет вже мусів конче щось зробити з будовою церкви, бо інакше земельний уряд, який нам дав землю, міг був дати цю землю нашим сусідам членам Російської православної Церкви тому, що ми землі не вживали. Врештою, будова церкви не виглядала нам трудним завданням, бо несподівано збільшилося число членів парафії. Інша річ, що в тому часі ніхто не мав ніяких грошей, бо всі ще були на дорібку й були бідні. Але всі дуже хотіли мати свою церкву, бо вже всім надокучило було ходити по хатах, де відбувалися бого-

БУДУЄМО ДРУГУ ЦЕРКВУ

служення. Але тепер відновився знову старий клопіт, а саме, де будувати церкву, чи на тій дарований площі, чи деінде. В нашому гуртку знайшлося багато людей, які не хотіли бути в сусідстві з тими людьми, що поперeходили на іншу віру. Рівнож і покійний о. Н. Крижановський не був за будовою церкви в Скаро, бо казав, що там церкви не конче потрібно, а дальше він був теж проти будови нашої церкви в сусідстві російсько-православної. Та пізніше о. Крижановський казав мені, що він найбільше наставав на те, щоби помогти збудувати скоріше церкву на Стар для тих людей, що втратили були свою церкву в тому нещасливому процесі. А нас кількох таки передбачували, що церква колись тут буде таки потрібна й жаль нам було тих 20 акрів землі, що ми дістали від земельного уряду, бо вони були в дуже гарному місці, а до того там лежали наші небіщики. Тому ми забралися дуже енергійно до праці, хоч мали дуже мало грошей і весною 1911 р. розпочали будову. Будовою керував Йосиф Янішевський, а ми помагали в будові, як могли. В осени того року церква була скінчена так, що ми мали вже відправу на Чесного Хреста, що було нашим храмовим святом. Першу відправу мав о. Н. Крижановський ЧСВВ, як на тодішній час, при великому здвизі народу. Погода була напричуд гарна і тепла, хоч в тому часі дуже часто вже була негода, а то й добре зимно. Всі люди дуже тішилися, що вже врешті мають свою церкву. Коли ми, безпосередньо перед відкриттям церкви прятали коло церкви та робили порядки, бо хотіли приготовити гарно церкву на врочистість відкриття; то нам помагав теж і Пилип Войтас, про якого я згадував, що він лежав хворий у шпиталі. Він сказав тоді до мене: "Знаєш, Іване, якось так мені тепер легко і весело на душі, що вже маємо свою церкву, й що завтра тут буде богослуження, що сам не знаю, що я дав би за це".

Так то врешті здійснилися наші бажання й ми діждалися своєї церкви.

* Назва Ярослав прийнялася пізніше від назви школи в околиці. Люди звичайно звали "церква під рівером" або "в Брудергайм".

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Зощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні агенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладними інформаціями зверніться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10644 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно уряджевому

РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНГ ЛАВНДЖ

КАРПАТІЯ

10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213

Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.

УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

УВАГА! ФУТРА УВАГА!

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ

35% ЗНИЖКИ

Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді

Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229
А. Колодка, власник

OLSON VIOLIN SCHOOL
OLSON GUITAR SCHOOL

Доставляє інструменти для вжитку вдома.
Підготовляє керівників для симфонії й оркестри

9926 - 103 St., EDMONTON
Tel.: 439-8152; 422-4324

УВАГА НА НОВУ АДРЕСУ!!!

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.

Tel.: 424-6860 — 9727 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Веґревил, Алта: В першу річницю смерти

17-го червня, 1917 року, Бог поблагословив родину Матвія та Марію Заозірних з Мондеру — донечкою, якій при охрищенні надали ім'я Ольга. Там вона виростала, учащала до школи та брала участь в парохії св. Ап. Петра і Павла. Батько Матвій помер 1929 року і від того часу мама заопікувалася родиною. 1946 року вибралися на постійний побут до Веґревил.

В місяці серпні 1960 року вперше проявилася в неї дотепер ще невилічима хвороба пістряка. В ранніх початках, різними ліками вдалося наче пригасити болі, і часами видавалося, що здоров'я вернулося. Але то лише до часу. Недуга поширювалася, здоров'я підупадало, вона перебувала більше в лічницях ніж вдома, і так у неділю, 23-го жовтня 1966 року, заосмотрена св. Тайнами в лічниці св. Йосифа у Веґревил віддала Богові духа у 49-му році життя, полишаючи у великому смутку мужа Николу, троє дітей: Ширлі, замужню Злотоф з внукою, близнюків Роя та Ріту; маму п-і Марію Заозірну та брата Івана з Калґар, в Алберті.

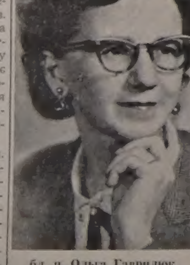
В середу 26-го жовтня Преп. о. Дам'ян Велещук ЧСВВ відправив Панахиду в похоронному заведенні Парк Меморіял при численній участі родини та приятелів, а на другий день похоронні богослуження з церкви Пресв. Тройці та від'їзд на вічний спочинок на цвинтарі в Мондері.

За старанням мами та родини відправилася заупокійна св. Літургія в першу річницю смерти.

Хоч рік проминув по великій втраті доньки, жінки, мами і сестри, родина ще дотепер болюче ті спомини переносить та завсіди молить Всевишнього, щоб приймив душу покійної, де вже нема ні болів, ні терпінь, а життя вічне в царстві небесному.

Вічна їй пам'ять!

На пресовий фонд "УВ" п-і Марія Заозірна з Веґревил зложила $10.00, за що їй сердечно дякуємо.



бл. п. Ольга Гаврилюк

Йорктон, Саск.: бл. п. Анна Роляк

В суботу 19-го серпня, ц.р. над ранком в шпиталі в Йорктоні упокоїлася в Бозі бл. п. Анна Роляк на 76 році життя.

Анна Наконечна (її дівоче ім'я) була родом з села Олексінці, повіт Борщів, Західна Україна. До Канади приїхала 1912 року і ще таки того самого року вийшла заміж за Пантелеймона Роляка. Через довгий час молодята працювали в Бюкенен і належали до парафії в Кизіві. 1952 р. Анна зі своїм мужом перебралися на постійне до Йорктону. Тут вони проживали обидвоє разом аж до 19-го серпня, де смерть перетяла нитку їхнього подружнього життя. В Йорктоні покійна Анна була активною членкинею ЛУКЖ і була доброю парафіянкою, дуже часто приступала до Св. Тайн та жила добрим християнським життям.

бл. п. Анна Роляк

Похорон бл. п. Анни відбувся в Йорктоні 22-го серпня ц.р. при участі трьох священиків. Заупокійну Службу Божу і похорон відслужили: о. парох Мих. Кучмяк ЧНІ, Пр. о. Ст. Шавель ЧНІ і Пр. о. Ст. Бахталовський ЧНІ.

Домовину несли: Симеон, Петро, Боді, Лоренц і Мелвин це внуки покійної а також ніс домовину Ґері Пасласкі.

Після величавого похорону родина запросила учасників до парафіяльної залі на перекуску. Тут ще добрим словом згадано бл. п. Анну, яка була доброю матірю, дружиною і християнкою працьовитою та жертвенною жінкою. В глибокому смутку лишила вона свого мужа Пантелеймона та шістьох синів: Михайла, Івана, Василя, Богдана, Семена і Петра. Також дві доньки: Марію та Михаліну. Лишила 17 внуків і двох правнуків.

На заклик о. пароха під час перекуски зроблено збірку на Голос Спасителя та Укр. Вісті. На Українські Вісті призначено 15.00. Жертводавцям щире спасибіг, а для бл. п. Анни Вічная Пам'ять!

Присутній

ЕДМОНТОН, АЛБЕРТА

В п'яту річницю смерти бл. п. В. Крижановського

У п'яту річницю смерти бл. п. інж. Всеволода Крижановського, замість квітів, у його пам'ять складаю 5.00 дол. на пресовий фонд «УВістей».

Дружина Івання

САСКАТУН, САСК.

В першу річницю смерти бл. п. Михайла Касюка

В першу річницю смерти мого чоловіка й тата бл. п. Михайла Касюка, що відійшов у вічність 20 серпня 1966 складаємо, замість квітів, 10.00 дол. на «УВісті».

Анна і Даруся Касюк

Вирівняйте вашу передплату за "УВІСТІ" річна передплата "УВ" – тільки $4.00

СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 43

ЧИ НАПРАВДУ ДВІ НАЦІЇ?

Вже від кількох років національне обличчя Канади стало темою гарячих дискусій на різних конвенціях, в пресі, по радіо та телевізії. В чому ж справа? На це питання можна дати приблизно таку відповідь: Від якогось часу в провінції Квебек, що заселена великою більшістю французами, значно поширився рух сепаратизму з ідеєю виступити з Конфедерації та створити якусь самостійну державу. Щоби той рух сепаратизму дещо злагіднити створено спеціяльну королівську комісію в справі двомовности та двокультурности, деякі політичні партії пропонують створити спеціяльний статус для Квебеку в рямцях конфедерації, впроваджено примусове навчання французької мови в школах в усіх провінціях Канади, а деякі політичні провідники у своїх промовах підкреслюють виразно, що Канада як нація складається з двох народів, що її започаткували. Нещодавно прем'єр Канади Л. Пірсон на англіканському синоді сказав: "We are a nation of two founding peoples", що в українській мові звучало б: "ми є нацією з двох основуючих народів". До слів прем'єра Канади можна мати певне застереження. Коли б брати до уваги спеціяльні обставини, серед яких поставала канадська нація — то важним чинником не є, хто перший прийшов до Канади, а хто розбудував цю Канаду. Першими, що прийшли до Канади — це індіяни і ескімоси — і вони сьогодні повинні б бути на першому місці, та з певних причин займають останнє місце, а навіть їх зараховують до громадян Канади другої кляси.

В історії творення нації не є важним хто перший прийшов до даної країни, а є важним, хто розбудував цю націю. На підтвердження того останнього вистачить запізнатися з історією розбудови Канади, і то під кождим оглядом. До розбудови Канади причинилися не лише французи та англійці, але також мільйони людей інших національностей. Найкраще це можна пізнати в прерійних провінціях, у Британській Колюмбії, а також в Онтеріо. Саскачеван є одним клясичним приміром. Чи Саскачеван сьогодні був би шпихліром пшениці для цілої Канади та інших країн, якби не українські рільники, що своєю важкою працею викорчовували ліси та приготовили землю на якій кожного року филює золотиста пшениця? А чиїми руками розбудовано залізнодорожну сітку? Та не лише українські поселенці та їх нащадки причинилися в розбудові Саскачевану та інших провінцій в сільському господарстві, але вони також брали активну участь у всіх інших ділянках розвитку молодої Канади. Сьогодні ви найдете нефранцузькі та неанглійські прізвища в суспільному, політичному, науковому, військовому, купецькому професійному та спортовому життю Канади. Вистарчить взяти до рук телефонічну книжку кожного більшого і меншого міста Канади. Безперечно ви там найдете і Смита і Бравна, і Ляфреніспра чи Бурґо, але ви там також найдете О'Брасна чи МкКонеля, Шнайдера чи Шульца, Марісі чи Петрочеллі, Кобринського чи Романишина, Зюлковського чи Вуйціка, Мах Вонга чи Сінґа чи Макабіяші, Профатілова чи Маголовіча і багато інших неанглійських та нефранцузьких прізвищ. Отже чи направду дві нації?

Т. Б-н

ЕКЗЕКУТИВНИЙ ДИРЕКТОР КУК В САСКАТУНІ

В понеділок 2-го жовтня ц.р. в год. 8-ій вечором відбулася зустріч громадянства Саскатуну з екзекутивним директором Комітету Українців Канади д-ром Я. Кальбою. Зустріч відбулася в "Домі Української Молоді".

Зустріччю проводив голова місцевого відділу КУК д-р С. Дершко. Понад сто осіб вислухали доповіді д-ра Кальби про Світовий Конгрес українців, що має відбутися в місяці листопаді ц.р. в Ню Йорку. Д-р Кальба у своїй доповіді сказав, що остаточно поборено всі трудноші відносно проголошення Світового Конґресу українців та остаточно той конґрес відбудеться. Перед українським громадянством залишається обов'язок якнайкраще підготовити та перепровадити той конґрес, сказав д-р Кальба. Приблизні кошти того конґресу будуть сто тисяч долярів. Українська спільнота ЗДА згодилася покрити половину загальних коштів тобто 50 тисяч дол. На українців Канади припало 40 тисяч долярів. "Сума вправді поважна" сказав д-р Кальба "але, коли взяти під увагу історичне значення того Конґресу — жадна сума не є завелика, котру б українці Канади не могли зложити. Шукаю 4 тисячі українців, котрі б зложили по десять дол. і свято вірю, що їх найду" — закінчив д-р Кальба.

По доповіді д-ра Кальби відбулася дискусія, в якій дискутанти висловлювали задоволення з ролі президії КУК за її участь у підготовці до Світового Конґресу.

Д-р Дершко подякував від присутніх д-рові Кальбі за його річеву доповідь та побажав йому найти 4 тисячі українців у Канаді, щоби зложили жертву по 10 дол. на покриття коштів конґресу.

Відділ ЛУКЖ катедральної парафії

Відділ ЛУКЖ при катедрі св. Юрія відбув свої повакаційні сходини в неділю 1-го вересня. Це були перші після літа ширші сходини всіх членок відділу, бо в дійсності членки управи а теж відділу, які були в часі літніх місяців в Саскатуні, сходилися кожних два тижні а як була потреба і частіше, та й про вакації у нашому відділі не могло бути й мови.

Сходини відбулися після полудня в залі нарад Осередку Молоді, з участю о. радника В. Івашка, який зараз після відкриття і відчитання протоколів промовляв до членок відділу, заохочуючи їх до скріплення праці над дітьми і молоддю а теж до опіки і матеріяльної піддержки для нашої Оселі. Всеч. о. Івашко підкреслив велику працю ЛУКЖ при катедрі. Тоді коли другі організації і їхні члени відпочивали, членки ЛУКЖ помимо літньої горячі і спухоти були постійно за роботою. Бесідник відмітив корисну працю хору ЛУКЖ катедрального відділу, який треба скріпити новими членками та збагатити репертуаром нових пісень для цього річних виступів.

Голова відділу п-і Катерина Гнатюк склала подяку о. Івашкові за вислови признання і корисні завваги, після чого здала звіт праці за час літніх місяців, який був підтвердженням сказаного. У літньому часі відділ подав ряд сніданків нашим дітям, молоді і УКЮ, Відділові Лицарів Колюмба і іншим. Приготовив і подав ряд весільних і ювілейних обідів, похоронних перекусок, ще інших прийнять. Членки приготовляли продовж тижня харчі для продажу в часі Піонери і заняліся організованням проявчої крамнички, що дало велику матеріяльну підтримку парафії. Крім цього відділ допомагав в часі літа Червоному Хрестові при відборі крові, вони гостили і були провідниками туристичної групі жінок Америки і Канади в часі їх тоиденного побуту в Саскатуні. До списка цієї великої праці треба вчислити парафіяльний пікнік, що його організували і перевели членки відділу.

Пікнік відбувся 16-го липня в нашій оселі. Членки подбали про те, щоб у пікніку взяли участь наші старенькі мешканці Дому св. Йосифа, що принесло їм багато радости і вдоволення. Наші дорогі, старші віком гості, ще й дотепер згадують з насолодою мило проведений день посеред лісу, нового окруження, а передовсім їхньої зустрічі і розмов зі своїм Владикою Преосвященним Кир Андреєм, який несподівано з'явився на Оселі і провів довший час на розмовах зі своїми вірними. Коли до всіх цих прийнять і праці додати основне впорядкування церковних обрусів, стихарів і церкви, що зроблено в часі літа, треба признати, що членки ЛУКЖ катедрального відділу відзначаються не тільки жертвенністю а великою посвятою, бо ця праця серед літньої духоти і спеки була важкою а часом і понад сили членок.

Після звіту голови відділу слідували дискусії і вирішення. Важливіші з них такі: Відділ вирішив взяти під цілковиту опіку Садочок катедральної парафії. Відділ подбає про його зорганізування і вдержання. Вирішено запросити до хору ЛУКЖ теж дівчат, зокрема членок УКЮ, а теж зробити заходи за придбанням окремого одягу для хористок. Вирішено передати 1.000.00 дол. на розбудову Української Оселі, яку слід чимскорше вже приспособити для вигідного вжитку дітей і молоді. Відділ катедральної парафії перший з відділів ЛУКЖ вирішив бути фундатором Альбому Української Католицької Церкви Саскачевану, даруючи на цілі видання суму 100.00 дол. При тому слід відмітити, що впродовж останнього року, відділ ЛУКЖ катедральної парафії, кожного місяця вплачував тисячу долярів на сплату довгу парафіяльного дому.

Наприкінці нарад членки оноголосно вирішили виделегувати заслужену голову свого відділу, паню Катерину Гнатюк, яка вложила багато праці для добра парафії і росту відділу як делегатку ЛУКЖ, на Світовий Конґрес Вільних Українців в Ню Йорку.

Після ще деяких вирішень і нарад у справі недалеких загальних зборів відділу, вибрано номінаційну комісію, до якої наразі ввійшли: пані Михайлина Ґураш і пані Катерина Козак.

ЗУСТРІЧ ВИШЕНЦІВ

У днях 2 і 3 вересня ц.р. відбулася в Торонті товариська зустріч колишніх жителів одного з давніх і поступових містечок в Західній Україні, Судової Вишні. На Зустріч прибули теж мешканці довколишніх сіл судово-вишенської округи. Приміщення в Мейфер Інн Таверн в Торонті прикрашене в українському стилі з українською прислугою, надавало більшої сердечности землякам, які там зійшлися, щоб відбути свою спільну офіційну частину і бенкет.

Перші хвилини зустрічі булу дуже зворушливі, бо це по двадцятьох чи тридцятьох роках розлуки пізнавали себе ті, що разом пережили своє дитинство, шкільні роки, час професійної чи громадської праці. Пригадки, здогади і спомини чергувалися з приходом наступного дорогого земляка. Коли дещо притихло і всі засіли коло столів, тоді голова комітету зустрічі д-р В. Помірко з Чікаґо офіційно відкрив Зустріч і сердечними словами привітав всіх учасників. Під проводом о. В. Івашка відспівано пісню-молитву "Боже послухай благання". Однохвилинною мовчанкою вшановано тих, які померли під час скитальщини і в країнах нового поселення. Згодом по черзі слідували доповіді-спомини про Судову Вишню на теми релігійного, суспільного, громадського й економічного життя. Доповнення, виснення, спростовання були змістом дальшої частини вечора.

О год. 8 вечором відбувся святочний бенкет. За головним столом разом з іншими засів несподіваний гість, міністер оборони в федеральному уряді, Достойний Павло Гелліср. З нагоди його дня народин, що якраз недавно проминув, учасники зустрічі відспівали йому "Многая літа", а молодша з учасниць вручила вишиваний альбом. Міністер коротко промовляв до присутніх. Під час бенкету відчитано кілька письмових привітів, між якими були сердечні листи від громадян-сеньйорів Судової Вишні Івана Моляцція, Осипа Тритяка і Петра Даниляка.

По бенкеті зроблено спільну фотознимку учасників зустрічі та оглядано фотознимки з рідної дорогої Судової Вишні. Накінець одноголосно вирішено видати друком монографію про Судову Вишню й околицю. Для виконання цього корисного діла вибрано комітет з п'яти осіб.

Наступного дня, в неділю, учасники зустрічі були присутніми на св. Літургії в церкві св. Николая, яку відслужив Всеч. о. В. Івашко зі Саскатуну, єдиний священик вишенець, учасник зустрічі. Він теж виголосив коротке слово. Зустріч організував окремий комітет, якого головою і душею був д-р В. Помірко. До успішного переведення самої програми Зустрічі дуже багато причинився молодий й енергійний Володимир Габа. Всі вишенці невимовно вдячні їм за прекрасну нагоду сердечної і незабутньої зустрічі.

Лібералі залишились при владі в Саскачевані

Виборці Саскачевану своїми голосами знову передали владу на дальші чотири роки ліберальній партії та її провідникові Р. Тетчерові. Тимчасовий вислід виборів такий: ліберальна партія отримала 35 послів а СіСіЕф 24 посли. При кінцевих обчисленнях та провірці можуть зайти ще деякі зміни, бо не враховано ще голосів зі шпиталів та військових баз, як також різниця голосів в деяких виборчих округах є дуже мала. Приміром у виборчій окрузі Келвінґтон кандидат партії СіСіЕф отримав один голос більше як кандидат ліберальної партії, а знову у виборчій окрузі Туртелфорд ліберальний кандидат отримав два голоси більше як кандидат СіСіЕф. В чотирьох округах різниця голосів вагається між одинадцятьма а тридцятьма п'ятьма голосами. Хоч би навіть наступили незначні зміни в числі послів одної чи другої партії — то без сумніву Р. Тетчер надалі залишиться при владі. Єдиний посол в попередній леґіслятурі з консервативної партії, Мартин Підерсон, перепав у своїй виборчій окрузі, так що Саскачеван в майбутньому після всіх правдоподібностей перейде на двопартійну систему. Для багатьох було великою несподіванкою, що консервативна партія отримала так мало голосів в останніх виборах.

Несподіванкою для Р. Тетчера була поразка його двох міністрів, а то міністра освіти Г. Трепа та міністра природних багатств В. Ґардінера.

Кандидати українського роду в останніх виборах вийшли переможцями: В. Березовський, І. Ковальчук, Д. Михайлюк, М. Квасниця, та Р. Романів, всі належать до парафії СіСіЕф. Завзятий двобій між двома кандидатами українського роду відбувся у виборчій окрузі Редбери, між ліберальним кандидатом С. Сулятицьким та Д. Михайлюком — СіСіЕф. Виграв Михайлюк різницею 23 голосів. Кандидати українського роду, що перепали в останніх виборах: Ф. Петрук (СіСіЕф) М. Семчук (СіСіЕф), Н. Маркевич (прогр. конс.), А. Процюк (ліберал). В останніх виборах не вибрано послом ні одного представника українського роду з ліберальної партії.

У цих виборах перший раз за останніх 20 років заінтересування виборами в Саскачевані було найслабше. З 538, 689 управнених до голосування — віддали голоси лише 417,662, що становить 77.5 відсотків. В попередніх виборах відсоток відданих голосів не перейшов нище 82.9 відсотків.

Якщо ходить про скількість голосів здобутих поодинокими партіями, то між двома найсильнішими партіями є лише різниця 5.218 голосів, що становить один відсоток відданих всіх голосів. Відсотково ліберальна партія отримала 46 відсотків, а СіСіЕф 45 відсотків всіх відданих голосів.

ЩЕ ОДИН СПОСІБ КОНТРОЛІ СКОРОСТИ МОТОРИСТІВ

Часті випадки зударів автомобілів, що спричинювали трагічну смерть в багатьох випадках невинних людей, змусили саскачеванський уряд впровадити нові методи контролі скорости автомобілів на шосах Саскачевану. Від першого вересня на п'ятьох головних шосах віддано з розпорядження поліції літаки будуть контролювати скорість мотористів згори. Коли поліцист завважить скору чи небезпечну їзду мотористи — дає знати при помочі короткохвилевого радіо надавчого апарату до найближчого патрулюючого поліційного авта, що очевидно кінчиться затриманням, а відтак і покаранням такого мотористи.

Для пригадки мотористам про контролю скорости з гори на головних шосах що п'ять миль намальовані сильветки літаків.

Повітряна контроля скорости, ужита перший раз в Канаді, за короткий час переляпала дванадцять мотористів на заскорій їзді.

Впровадження повітряної контролі їзди є коштовна справа — та коли можна врятувати багато людей перед жахливою смертю — то кошти виправдають себе.

Д-Р А. ФІҐОЛЬ В САСКАТУНІ

В четвер 28-го вересня вечором в приміщенні авдиторії української греко-православної громади українці міста Саскатуну мали приємність вітати голову Виконного Органу УНРади д-ра Атанаса Фіґоля.

Достойного гостя від приявних, що зібралися в поважному числі привітав о. Г. Удод, парох української греко-православної катедри св. Духа, який і був предсідником тої зустрічі.

Д-р Фіґоль, промовляючи до приявних, чітко змальовав теперішнє становище УНРади та подав пляни про можливе об'єднання всіх політичних партій та організацій при УНРаді для успішнішої праці та піднесення авторитету УНРади на міжнародному полі у вільному світі.

У цікавій дискусії між іншим порушено справу першого світового Конґресу українців у вільному світі.

Цього вечора вибрано тимчасовий комітет сприяння УНРаді, до котрого ввійшли: місцевий адвокат Ю. Стецишин, д-р М. Бойкевич та Г. Карнавух.

Комуністичні спеціялісти в Саскачевані?

В саскатунському "Стар Фінікс" появилося повідомлення, що представники комуністичних держав східної Европи є в останній стадії переговорів у справі будови поташових копалень близько ріки Полудневий Саскачеван в околиці Дендерн, 22 милі на полудне від Саскатуну. Будову тих копалень будуть переводити спеціялісти з комуністичних країн. Дальше в тому повідомленні пишеться, що вже певна група мадярських спеціялістів-техніків є в Ріджайні та обговорюють справу технічних підготовчих робіт для будови копалень. Кошти будови тих копалень в сумі 50 мільйонів дол. покриють комуністичні держави: Югославія, Чехословаччина, Мадярщина, Східна Німеччина та Польща. Контракти в справі будови тих копалень та продажу поташу були підписані, за тією самою вісткою, два місяці тому в Мадярщині.

Це повідомлення для багатьох саскачеванців було небиякою несподіванкою. В тижневику "Йорктон Ентерпрайс" з 4-го жовтня було поміщене звідомлення з передвиборчих зборів, на яких кандидат ліберальної партії п. Б. Гелагар (11-го жовтня був вибраний на посла) сказав, що він радо прийме капітал звідки небудь, крім країн за залізною заслоною, для розбудови та використання природних багатств Саскачевану. Насувається тепер питання, в якій цілі п. Гелагар говорив так перед виборами, чи хотів підкреслити, що він та його партія не хочуть мати нічого спільного з комуністичними країнами, щоб лише добути довір'я та голоси саскачеванських виборців? Тяжко повірити, щоби п. Б. Гелагар, зрештою був послом в попередній леґіслятурі, нічого не знав про те, що вже тому два місяці був підписаний контракт з комуністичними країнами в справі будови копалень поташу та що до Саскачевану впущено не лише капітал з тих країн, але також й отворено двері комуністичним спеціялістам.

Покищо тих спеціялістів буде 19, а скільки їх ще буде потрібно — сьогодні важко сказати, так само не відомо, як довго потриває будова копалень так як довго будуть перебувати ті спеціялісти в Саскачевані. За те відомо, що в серці Саскачевану — недалеко оборонної радарної станції — під прапором з серпом і молотом будуть працювати комуністичні спеціялісти.

СТАТУЯ Л. РІСЛА В РІДЖАЙНІ

Прем'єр Саскачевану Р Тетчер проголосив недавно що в столичному місті Саскачевану Ріджайні буде поставлена статуя Люїса Рісла на площі біля будинку леґіслятури. Виконання статуї (природної величини) доручено знаному в Саскачевані скульпторові І. С. Нюґентові з Ламзден.

Проголошуючи про поставлення тої статуї Л. Рісла в Ріджайні Р. Тетчер сказав "Нашою ціллю поставлення тої статуї на визначному місці біля будинку саскачеванської леґіслятури є підкреслити признання місцевому населенню за його вклад до історії Саскачевану. Хоч довкола особи Л. Рісла є ще багато противорічностей — він незаперечно був найвизначнішою постаттю серед метисів Він був провідником свого народу та борцем за справедливість протягом цілого свого життя. Поставленням статуї на площі перед будинком саскачеванської леґіслятури є один з виявів пошани до індіян та метисів заходу, а також буде пригадкою, що боротьба місцевого населення за справедливість не є закінчена та що теперішній уряд поможе їм здійснити їх домагання".

Похорон бл. п. Михайла Ворони

По довгій невилічимій недузі помер бл. п. Михайло Ворона в неділю 2-го липня ц.р. в "Домі св. Йосифа" в Саскатуні, проживши 72 роки.

Похорон покійного Михайла відбувся в середу 5-го липня з катедри св. Юра в Саскатуні.

бл. п. Михайло Ворона

Соборну заупокійну Службу Божу відправив син покійного о. Іван Ворона, разом з отцями В. Фляком, Р. Лужним, Р. Гоменком та Я. Дибкою ЧНІ. Прощальну проповідь виголосив о. прелат І. Олійник.

Тіло покійного Михайла зложено на католицькому цвинтарі в Саскатуні.

Бл. п. Михайло народився 5-го липня 1895-го року в селі Волиця Комарева, сокальського повіту в Україні. Вже молодим хлопцем виїхав на роботу до Німеччини, де його захопила перша світова війна. Відбувши короткий військовий вишкіл, мусів піти до боєвих частин на італійському фронті, де був ранений при кінці війни, коли австро-угорська імперія вже розпадалася. З причини поранення не міг брати участи у визвольних змаганнях українського народу, в котрих поляг на полю бою його молодший брат Павло.

Покійний одружився з Магдалиною, з дому Грабовська, в 1919-му році. По кількох роках важкого повоєнного життя постановив виїхати до Канади. У зреалізованні його плянів допоміг йому його брат Василь, що вже був в Канаді. До Канади приїхав покійний в 1926-му році і по двох роках спровадив до Канади свою жінку та двоє дітей, сина Івана та дочку Марію. В Канаді покійний разом з родиною провадив фармерську господарку в полудневій частині Саскачевану, та після довготривалої посухи та кризи в 1930-тих роках — переселився до північної частини провінції в околиці Алтикейн, де купив землю і там провадив успішно фармерську господарку аж до 1957-го року. В тому році недуга змушує його залишити важку працю на господарці. Він переходить на сталий побут до містечка Гeффорду, а коли стан його здоров'я погіршився, за порадою родини та лікаря перенісся до "Дому для старших св. Йосифа" в Саскатуні, де мимо найкращої опіки не вдалося продовжити життя покійного Михайла.

Покійний Михайло привіз з собою до Канади вірність та любов до своєї рідної української католицької Церкви та до українського народу. Цю вірність і любов передав своїм дітям, ба що більше, його найстарший син Іван посвятив своє життя для служіння Церкві та народові, закінчив богословські студії та сьогодні є душпастирем в Саскачевані.

Покійний Михайло відзначався спокійною вдачею, терпеливістю та готовістю помогти сусідам, а його життя було виповнене важкою працею. Навіть в найгірших обставинах не нарікав, а все був зданий на Божу волю. Був вдячний Всевишньому за дар життя та за всі ласки, що їх отримав протягом його трудящого життя. Навіть тоді, коли недуга підірвала його здоров'я, з його уст не вийшло слова нарікання. Пам'ять по покійному Михайлові залишиться на довго у серцях тих, що його знали.

Покійний залишив у великому смутку дружину Магдалину, дочку Марію, синів о. Івана та Василя, братів Василя і Петра в Ріджайні, брата Миколу в Україні та шість внуків.

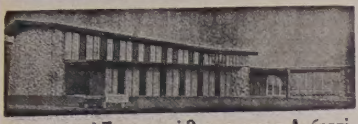
ПОДЯКА

Ми, родина покійного мужа, батька і дідуня складаємо найщирішу подяку в першу чергу Всечеснішим отцям — співслужителям в часі соборної Служби Божої, о. прелатові І. Олійникові за прощальне слово, Преподобним Сестрам св. Йосифа та капелянові "Дому св. Йосифа" о. Р. Гоменкові за ласкаву опіку в часі перебування покійного в "Домі св. Йосифа", а дальше всім знайомим, приятелям за участь у похоронах, молитви, жертви на Служби Божі та слова розради. Рівно ж щиро дякуємо організації ЛУКЖ при катедрі св. Юра за приготування поминальної перекуски. Хай Всевишній нагородить вас всіх своєю щедрою рукою.

Дружина Магдалина, діти і внуки

Родина бл. п. Михайла Ворони переслала 20 дол. на покриття коштів поміщення фотознимки покійного та на пресовий фонд "Українських Вістей". За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Михайлові "Вічна пам'ять".

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656



Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

ROYALITE

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної ґазоліни та оливи до авт.

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ И ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

Твердий закон, щоб зламати страйк

В Монтераді понад 30 днів триває страйк транспортових робітників на автобусах і підземці. Переговори між Транспортовою комісією і юнією не довели до помирення, робітники відкинули також пропозицію посередника, судді вищого суду Шеваліє. Посередник запропонував 10 проц. підвишки платні, $3.05 від години замість теперішніх $2.77.

У справу тепер вмішався провінційний уряд і прем'єр Джансон сказав, що його уряд внесе в легіслятурі законодавство, щоб примусити робітників вернути до праці. Цей закон буде мати "зуби в собі" і буде прецедентом, щоб юніям було недозволено таке робити — сказав прем'єр.

У суботу легіслятура схвалила закон, який сказав скінчити одномісячний страйк. Після того робітники вернулися до праці і страйк закінчився.

ЛІТАЮЧІ ТАРІЛКИ НАД КАНАДОЮ

В парляменті посли запитували уряд у справі літаючих "тарілок" над східною Манітобою й південною Албертою. Манітобський посол Шраер питав, чи уряд поведе дослідження, спільно з Америкою або самий; чи міністерство оборони має якийсь звіт про такі дослідження, і чи звіт проголосить публично.

Літаючі предмети мають вигляд тарілок у промірі від 40 до 50 стіп і є високі 11 - 14 стіп. Береги тарілки мали зелені світла а посередині червоне світло. Швидкість лету вгадати нелегко. Ці літаючі предмети бачили кілька разів у минулих тижнях лісові сторожі, проспектори і один з них у Манітобі зробив виразні знимки з тих тарілок.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

ЩОП'ЯТНИЦІ

від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

Дрібні оголошення

MIKE PATRICK
LANDSCAPING AND CONSTRUCTION
Rototilling, Landscaping, Pruning, Lawn Maintaining, Fences & all Concrete Work
11618 - 95A St 474-0598

ЗВІЛЬНЕНІ З ПРАЦІ 400 СІПІАРСЬКИХ РОБІТНИКІВ У КАЛҐАРІ

Прем'єр Меннінґ післав телеграми до Аен Сінклера, президента Сіпіара, і до Н. Кромпа, голови ради директорів Сіпіара, в яких інтервеніював проти звільнення 400 із 800 робітників в сіпіарських шапах.

Антін Крук, управитель шап сказав, що фрейтовий рух на залізниці впав значно й тому припинено більші роботи в шапі на чотири місяці.

МІСТА З СОБВЕЯМИ

Підземна залізниця в Лондоні (Англії) є найстарша і найдовша (244 милі). Нюйоркський собвей майже такий довгий і перевозить найбільше число пасажирів. В Парижі метро стоїть на третьому місці з 117½ милями. Торонто буде мати на другий рік 22 милі підземки і стоїть на 12-ому місці. Монтреаль має 15½ милі і стоїть на 16-ому місці.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTGN ALTA

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Москва хвалить єгипетський напад

Московське радіо сказало, що затоплення Єгиптом протиторпедовця Елат навчило Ізраїль "доброї лекції. Ізраїльські екстремісти дістали, що заслужили".

Ізраїльський міністер оборони Моше Даян винує єгипетського президента Насера, що він особисто сказав напасти торпедами на ізраїльський протиторпедовець і затопити його поза територіяльними водами. Ізраїльські кола сказали, що советський морський персонал наглядав, як єгиптяни стріляли торпедами.

Єипет сподівається жидівської відплати за напад.

ОБИДВА ВТЕКЛИ

Поліція в Ст. Паул, ЗДА, сказала, що не застала мотористів, коли приїхала на місце зударення двох авт.

Обидва авта були украдені.

ПОЛІТИКА НЕ ЗМІНИЛАСЯ, СКАЗАВ ДЖАНСОН

Президент Джансон сказав ясно в понеділок, що сильні демонстрації проти війни у В'єтнамі не змінили американської політики в Азії.

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
щосуботи у Веґревилі під адресою:
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
DR. P. A. STARKO
ОКУЛІСТ
Адреса едмонтонського офісу:
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

Короткі нотатки

Між 1963 і 1965 роками число робітників на канадських фармах змаліло коло 110,000. В тому самому часі число не-хліборобських робітників в містах зросло коло 770,000 осіб.

• • •

Після рекордового продажу в 1965 - 1966 р. світова торгівля пшеницею й мукою змаліла на 13 проц. до 2,000 мільйонів бушлів. Ліпші врожаї в комуністичних державах зменшили потребу імпортів.

• • •

Японія дісталася на друге місце у виробництві авт. В перших чотирьох місяцях ц.р. випродукувала 934,657 авт. Продукція зросла на 34.4%. В тому часі виріб авт у ЗДА впав 21.3%, а в Західній Німеччині впав 28.1 проц.

ПОТРІБНО
досвідченого
водоповідника
(пламбера)
або помічника
Стала робота і добра платня. Зголошуватись до:
ROSS PLUMBING & HEATING CO.,
10316 - 96 St.
Edmonton, Alta.

Ціни фармерських продуктів

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 27.50 — 28.25, добрі 26 — 27, середні 24 — 25. Вибрані ялівки 25 — 25.50, добрі 24 — 25, середні 22.50 — 23.50. Добрі корови 16.50 — 17, середні 14.50 — 16, на консерви 11 — 14. Добрі бугаї 17.50 — 18, звичайні, легкі й товсті 16 — 17.50.

Добрі бики для хову 26 — 27.50, добрі бики на годівлю 25 — 26, звичайні до середніх 18 — 24. Корови для стада 14 — 17, добрі телиці на годівлю або для стада 22 — 23.50, звичайні до середніх 17 — 21.

Добрі до вибраних легкі старші телята (віл) 23 — 25.50. Добрі до вибраних телята на м'ясо 22.50 — 24. Добрі бички для хову 28 — 32, звичайні до середніх 21 — 27. Добрі телички для хову 22 — 24, звичайні до сеоедніх 17 — 21.

Свині ґрейд А справлені 25.50, кнурі вісім долярів за 100 фунтів.

Добрі до вибраних ягнята на м'ясо 18.50 — 19.00, на годівлю 19 — 21.

Збіжжя

Овес: 2 CB 93, Екстра 3 CB, 3 CB і екстра 1 фід 91, 1 фід 91, 2 фід 88, 3 фід 85, мішаний фід 53.

Ячмінь: 1 і 2 CB 6-гранний і 1 CB 2-гранний 1.25, 2 CB 2-гранний і 3 CB 6-граний 1.23, 3 CB 2-гранний і 1 фід 1.22, 2 фід 1.20, 3 фід 1.17.

Льон: 1 CB 3.18, 2 CB 3.13, 3 CB 2.88.

Жито: 2 CB 1.08, 3 CB 1.03, 4 CB .84.

Ріпак: Но. 1 1.95, Но. 2 1.80, Но. 3 1.60.

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 484-3821

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колеґії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст — оператор
від глухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу
Tonsils, adenoids, синусис носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 482-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 попол. В суботи до 2.00
605 Tegler Building
Edmonton, Alberta.
Ph. GA 4-2201 Res. HU 8-7860

МОНОТОННІСТЬ

Одна новоодружена дівчина до другої: "Подружжя є дійсно мукою. Ти миєш начиння, стелиш ліжка — а відтак два тижні пізніше мусиш робити знову те саме".

* * *

ВІРНА

"Слухай", сказав стурбований чоловік до нової служниці, "чому ти сказала пані, коли я прийшов додому вночі, коли я казав тобі не говорити?"

"Я не сказала", відповіла служниця. "Пані питала мене, коли Ви прийшли, і я відповіла, що я була дуже зайнята варенням сніданння, щоби поглянути на годинник".

Природа дала людям один язик, але два вуха, щоб ми могли чути двічі стільки як говоримо.

Епіктет

ЧАСОПИС ТРЕБА НЕ ТІЛЬКИ ЧИТАТИ, АЛЕ І ПЕРЕДПЛАЧУВАТИ

EUGENE HAMEL
Enrolment Counsellor
Canadian Scholarship Trust Foundation
P.O. Box 566
Edmonton, Alberta
Ph.: Bus: 433-1081
Res: 479-3976

ОГОЛОШЕННЯ НОВОЇ РЕЧОВИНИ, ЩО ГОЇТЬ: СТЯГАЄ ГЕМОРОЇДИ

Ексклюзивна лікувальна субстанція, як перевірено, стягає гемороїди й направляє ушкоджені клітини.

Славетний інститут для дослідів винайшов єдину в своєму роді субстанцію, що стягає гемороїди безболісно. Вона усуває сверб і прикрість до мінут і приспішує лікування ушкодженої, запаленої тканини.

В кожному випадку, коли уступав біль, стягалося також ушкоджене місце.

Найважніше з усього те, що наслідки були такі досконалі, що ця поправа тривала багато місяців.

Цього доконано новою лікувальною субстанцією (Віо-Дуне), яка швидко помагає гоїти ушкоджені клітини.

Тепер Віо-Дуне можна мати як масть і в формі під назвою Preparation H. Питайте за ним в дрогсторах. Будете задоволені, або звернуть вам гроші.

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Ім'я і
стара адреса: ....

Ім'я і
нова адреса: ....

(Адресу писати по-англійськи)

ГАРНІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Зайдіть або напишіть до «УВістей» (Ukrainian News Publ. Ltd., 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.,) по гарні різдвяні картки:

- ► 10 українських карток — $1.00
- ► 16 українських карток — $1.00
- ► 18 українських карток — $1.00
- ► 21 англійських карток — $1.00

Картки висилаємо тільки тим, хто із замовленням пришле гроші.

Закресліть зверху, котрих карток бажаєте і вишліть нам:

Посилаю $ . . . .

Name ....

Address ....

SAFEWAY

Visit The NEW PETROLIA Safeway Store

114th Street & 40th Avenue

Win A G.E. COLOR TV

Contest Closes October 31st